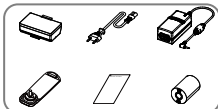


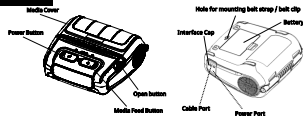
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Parts Name



### Battery Installation



### Battery Charging 1



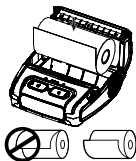
### Battery Charging 2



### Media Installation 1



### Media Installation 2



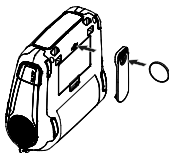
### Media Installation 3



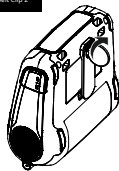
### Media Installation 4



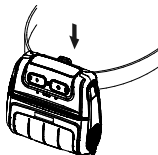
### Belt Clip 1



### Belt Clip 2



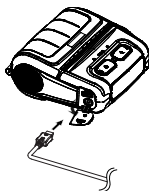
### Belt Clip 3



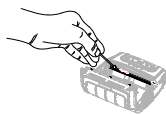
### Bluetooth & WLAN



### Interface Cable



### Printer Cleaning



To download more information,  
Please visit BIXOLON website.





## WARNING & CAUTION

Is described as death, physical injuries, serious financial losses, and damage to data etc. that can be caused to the user.



## BATTERY WARNING & CAUTION

It's to use the battery properly and prevent danger or physical damage, so please keep it.

Do not connect multiple products to a single or faulty power outlet. Only use grounded power outlets that meet the industry standard. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Only use authentic products from BEXOLON. **The company will not provide post-sale support for damaged or other quality issues that any fake (or refurbished) products may incur.**



Do not excessively bend or strain the power cord. Securely push the power cord all the way into the power outlet hole to remain loose. Make sure to hold the cord tight when separating it from the power outlet. Do not remove the power cord while the product is in use. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Keep small accessories or other packaging materials away from young children. Beware of choking hazard. **Handling the product may incur injuries which may require seeking urgent medical attention.**



Keep excessive liquids away from the power cord and outlet. If matter is smeared onto the power cords, wipe with a dry cloth. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



Do not allow the product to be damaged by heavy objects. **Noncompliance may cause electric shock or fire.**



If the product emits a strange sound, burning smell, or smoke, turn off the power immediately and unplug the power cord. If the product is dropped or its exterior is damaged, turn off the power immediately and unplug the power cord. Do not subject the product to shock. **This could cause damage to the product or a fire.**



Install the product in a well-ventilated area by keeping it a certain distance from walls. Installing the product in hot environments which are prone to moisture dust, moisture and heat can cause overheating or shutting the product down or system use. **This could cause damage to the product. An increased ambient temperature may affect the device or cause the product to overheat. Please refer to the user manual for more information.**



Install the product in a fixed location to prevent it from tipping over. When moving the product, turn off the power and disconnect all connected cables, including the power cord. **As it may damage the product.**



Never independently disassemble, repair, or modify the product as the warranty will become invalid. **When repair is necessary, contact the original place of purchase.**



Do not let any foreign substances enter the product. Do not place heavy objects, liquids, or metals on the product. **This could cause damage to the product or a fire.**



If there is a problem with the product, please contact the original place of purchase or through BEXOLON website's product repair page ([www.bexolon.com](http://www.bexolon.com)).



Do not subject the battery to strong impact or throw it. Do not disassemble or modify the battery. Do not allow battery leakage to come into contact with your eyes or skin. Keep the battery out of the reach of children and make sure that children do not swallow it.

**Otherwise, it can cause the deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition. If it comes in contact with skin or is swallowed, consult a doctor immediately.**



If the battery is not to be used for a long time, disconnect it from the device being used and keep it in a dry place. Even if it is not used for a long time, charge it at least once every 6 months while in storage. Do not place the battery in places exposed to high temperature (direct sunlight, inside a car, etc.) or where static electricity is generated (near home appliances, etc.), or near heat-generating devices (washing devices, etc.). Do not put the battery in a fire, microwave, or high pressure (pressure cooker, etc.). Make sure that the product does not come in contact with metals (coins, necklaces, etc.) or liquids (water, salt water, etc.). Stop using the battery if it develops an odor or any other abnormalities such as heat, discoloration, deformation, or leakage while using, storing, or charging the battery.



Do not be confused about the (+) and (-) terminals of the battery. Do not let metal contact the (+) and (-) terminals of the battery. If the (+) and (-) terminals of the battery are smeared with extraneous matter, wipe them clean with a piece of dry cloth. **Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



The battery should only be charged using the adapter or charger provided by Bexolon, and if charging fails after the specified charging time (6 hours), stop charging. Do not charge the product longer than the charging time specified in this manual.

**Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**



Store and use the battery within the proper operating temperature range.

- Charging: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- In use: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Long-term storage (more than 30 days): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Otherwise, it can cause deterioration of battery performance and lifespan, overheating, rupture, or ignition.**

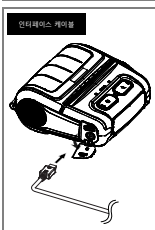
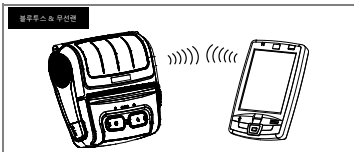
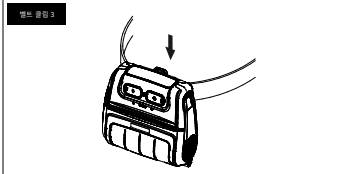
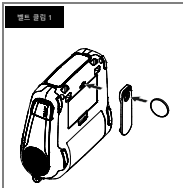
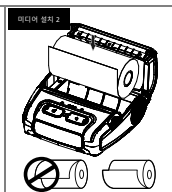
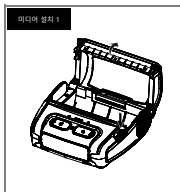
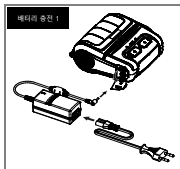
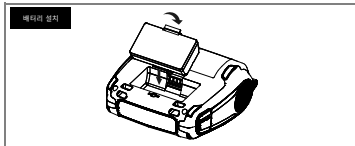
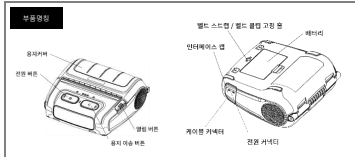
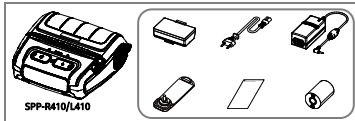


Be sure to turn off the power of the device the battery serves after use. When disposing of the battery, completely discharge the battery and insulate the terminals with tape, etc.

**Dispose of it in a designated place according to the relevant laws and regulations of the country.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



제품에 대한 자세한 정보는  
빅솔론 홈페이지를 참고하세요.



## 주의 & 경고

사용자의 사망 또는 신체적 손상, 심각한 재산상의 손상, 데이터 등의 정보 손상을 일으킬 가능성이 있는 내용을 설명합니다.

화니의 콘센트에 여러 제품을 동시에 연결하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 콘센트는 극저 제품을 사용하지 마세요. 반드시 절가용 콘센트에 전용 코드를 연결하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



전원 코드를 무리하게 빼거나 무리나 잡아당기지 마세요. 전원 코드 가론을 세지 않도록 확인하세요. 절가용 콘센트에 전원 코드를 연결하는 전선 시 코드를 절고 콘센트 주위에 적당 시 항상 절가용 콘센트를 닫으십시오. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



전원 코드를 뽑을 때 힘을 씌지 마세요. 반드시 절가용 콘센트에 이물질이 들어있을 때에는 미른 천으로 깨끗이 닦아주세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



제품에서 나오는 열기는 신체, 전기기, 반죽기 등을 고그 전열 코드를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



제품에서 나오는 열기를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



제품 내부에 이물질이 들어가지 않도록 주의하세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



반드시 직물봉에서 공급되는 절가용 콘센트를 사용하세요. 유사 제품(제품명) 사용으로 인한 제품 손상에 대한 보증 및 A/S 책임을 지지 않습니다.



손질하세요. 마른 모공을 마른 천으로 닦아주세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



무거운 물건에 놓이지 않도록 주의하세요. 감전 및 화재의 위험이 있습니다.



제품에서 나오는 열기를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



사용자 임의로 절가용 콘센트, 수리, 개조하지 마세요. 수리가 필요할 때에는 구입처로 연락하세요.



복합본사 및 저자의 주수 전 제품은 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



## 배터리 주의 & 경고

배터리를 올바르게 사용하고 위험이나 물적 손해를 예방하기 위한 내용입니다 반드시 지켜 주시기 바랍니다.

배터리에 강한 충격을 주거나 던지지 마세요. 배터리를 분해하거나 개조하지 마세요. 배터리의 누액이 눈이나 피부에 닿지 않도록 하세요. 이의의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고 삼키지 않도록 주의하세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다. 만약 팽창되거나 손상을 겪으려는 즉시 의사와 상담하세요.



배터리의 (+)와 (-) 단자를 혼동하여 사용하지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자를 금속을 접촉시키지 마세요. 배터리의 (+)와 (-) 단자가 오염될 경우 무른 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다.



배터리의 적정 사용 온도 범위에서 보관하고 사용하세요. - 충전 시: 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) - 사용 시: 15 ~ 50°C (5 ~ 122°F) - 장기 보관 시: 30 이상 ~ 15 ~ 40°C (5 ~ 104°F)

배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창, 발화 등의 위험이 있습니다.



배터리를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



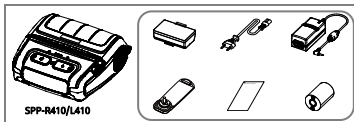
배터리의 충전은 직물봉에서 제공되는 전용 어댑터 또는 충전기만을 사용해야 하며, 소량의 충전 시간 (6 시간) 이 지나도 충전되지 않을 경우 충전기를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 배터리의 성능 및 수명 저하, 발열, 팽창 등의 위험이 있습니다.



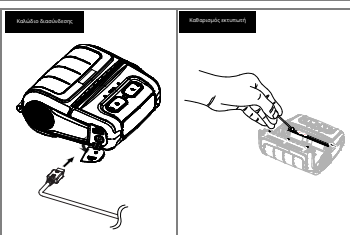
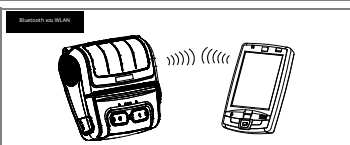
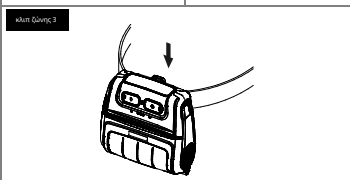
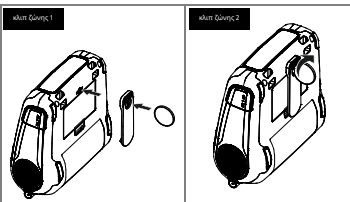
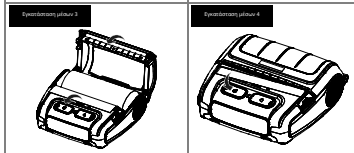
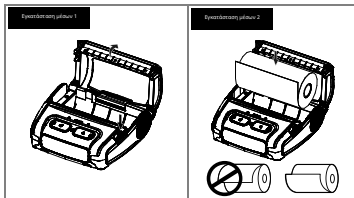
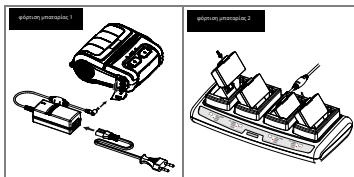
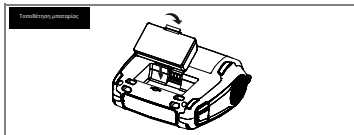
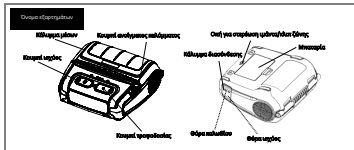
사용 후 반드시 절가용 콘센트를 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요. 절가용 콘센트에 사용하지 마세요.



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410

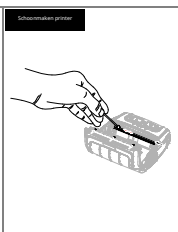
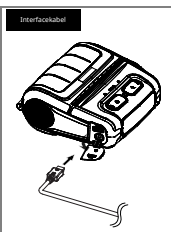
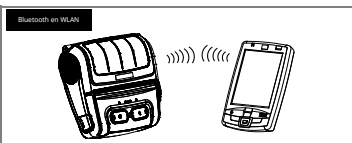
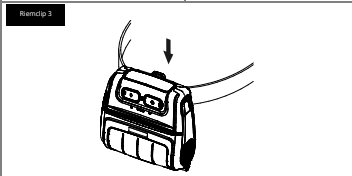
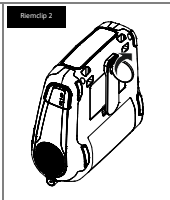
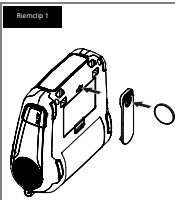
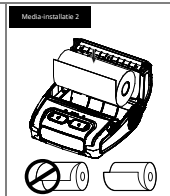
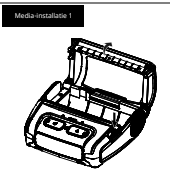
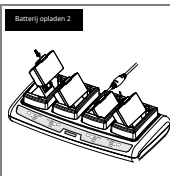
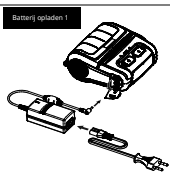
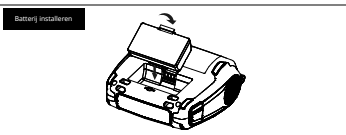
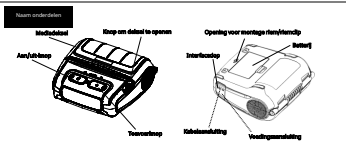
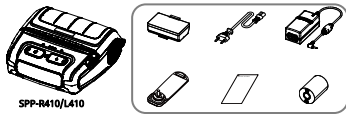


Για λήψη περισσότερων πληροφοριών, επισκεφτείτε τον ιστότοπο της BIXOLON.





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Bezoek de BIXOLON-website voor meer informatie.



## WAARSCHUWINGEN

Wort beschreven als overlijden, lichamelijk letsel, ernstige financiële verliezen en schade aan gegevens enz. die aan de gebruiker kunnen worden toegebracht.



Stel niet meerdere producten aan op één stopcontact of op een defect stopcontact. Gebruik alleen geaarde stopcontacten die voldoen aan de industriestandaard. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Risicogebied of betast het nettoer niet te veel. Zorg dat de stekker correct in het stopcontact zit. Trek altijd aan de stekker en niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt halen. Verwijder het nettoer niet terwijl het product in gebruik is. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Houd vloeistoffen uit de buurt van het nettoer en het stopcontact. Reinig het nettoer niet met een droge doek. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Als het product een vriesvakgukt, een brandgevoelig of ook afgif, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. Als het product uit de fabrikant beschadigd is, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact. **Beleed product defect kan veroorzaken. Dit kan ouchen tot het product of brand veroorzaken.**



Installeer het product op een vaste locatie om te voorkomen dat het omvalt. Schakel tijdens het verplaatsen van het product de stroom uit en koppel alle aangesloten kabels los, inclusief het nettoer. **Houdt kunnen tijdens het transport of de verplaatsing beschadigd raken.**



Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen in het product terechtkomen. Plaats geen zware voorwerpen, vloeistoffen of metalen op het product. **Dit kan schade aan het product of brand veroorzaken.**



Gebruik alleen authentieke producten van BIDLON. **Het bedrijf biedt geen ondersteuning na de verkoop voor beschadigde of andere beschadigde producten die kunnen optreden bij namaanproducten (of gerepareerde) producten.**



Houd kleine accessoires of ander verpakkingmateriaal buiten het bereik van jonge kinderen. Leef op veiligheidsgegevens. **Verwend gebruik van het product kan leiden tot verwondingen waarvoor dit product medische hulp nodig is.**



Zorg ervoor dat het product niet wordt beschadigd door zware voorwerpen. **Als u zich niet aan de voorschriften houdt, kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.**



Installeer het product in een goed geventileerde ruimte. Houd altijd een afstand tot de muur. Als het product insluit in bepaalde omgevingen die gevoelig zijn voor oververhitting, zoals een temperatuurcontroleomgeving of een ruimte met product nettoeren wordt gebruikt, kan de printer beschadigd raken. Een wijziging van de binnenruimtemaat kan brand veroorzaken. **Houdt contact met de muur van aanpak die u niet zeker bereikt van de plaatsing van het product.**



Demonteer, repareer of wijzig het product nooit zelfstandig, aangezien anders de garantie vervalt. **Als reparatie nodig is, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of met de productverkoopplaats van de BIDLON-website ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



**Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de oorspronkelijke plaats van aankoop of via de productverkoopplaats van de BIDLON-website ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



## WAARSCHUWINGEN EN

## RAADGEVINGEN INZAKE DE BATTERIJ

Inlichtingen om de batterij op de juiste manier te gebruiken en gevaar en fysieke schade te voorkomen, bewaar dit document dus alstublieft.



Stel de batterij niet bloot aan hoge schokken en gooi er niet mee. Haal de batterij niet uit elkaar en bring geen wijzigingen aan. Zorg ervoor dat een lekkende batterij niet in contact komt met ogen of huid. Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen ze niet inslikken. Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, **kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de batterij in contact komt met de huid of wordt ingeslikt.**



Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, koppel ze dan los van het apparaat dat u gebruikt en bewaar ze op een droge plaats. Zelfs als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, moet u ze minstens één keer per 6 maanden opladen terwijl ze wordt bewaard. Plaats de batterij niet op plaatsen die blootstaan aan hoge temperaturen (direct zonlicht, in een auto enz.), waar natuurlijke vloeistoffen esdrijt (opgevoerd in de buurt van huishoudelijke apparaten enz.), of in de buurt van warmteproducerende apparaten (verwarming enz.). Plaats de batterij niet in een vaat-, magnetron of onder hoge druk (vuiltoelagen enz.). Zorg ervoor dat de batterij niet in contact komt met metalen (muntstukken, kettingen enz.) of vloeistoffen (water, zwavel water enz.). Stop met het gebruik van de batterij als ze een geur of andere afwijkingen ontwikkelen. **Naam, kleur, verpakking, verwerking of het gebruik van de batterij, de opening of het vullen van de batterij.**



Verwissel de (+) en (-) polen van de batterij niet. Laat geen metaal in contact komen met de (+) en (-) polen van de batterij. Als de (+) en (-) polen van de batterij besmeurd zijn met vreemde stoffen, veeg ze dan schoon met een droge doek. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



De batterij mag alleen worden opgeladen met de adapter of oplader die door BIDLON is geleverd, en als het opladen na de opgegeven opladings (6 uur) mislukt, stop met opladen. Laad de batterij niet langer op dan de opaadrijver vermeld in de handleiding. **Anders kan dit de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**



Bewaar en gebruik de batterij binnen het juiste bedrijfstemperatuurbereik.  
- Opladen: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- In gebruik: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Langdurige opslag (meer dan 30 dagen): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Anders kunnen de prestaties en levensduur van de batterij verslechteren, kan ze oververhit raken, scheuren of ontbranden.**

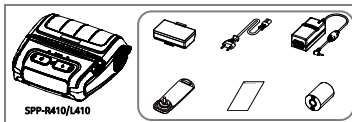


Zorg ervoor dat u het apparaat waarop de batterij is aangesloten, na gebruik uitschakelt. Wanneer u de batterij weggooit, moet u haar volledig ontladen en de polen met tape isoleren enz.  
**Goed de batterij weg op een daarvoor bestemde plaats in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving van het land.**

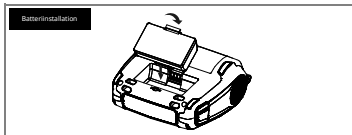
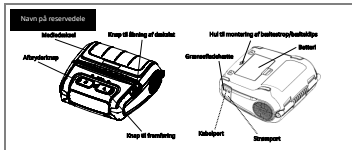




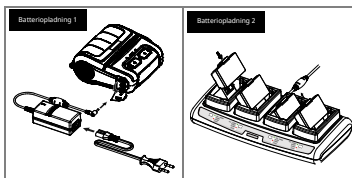
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410

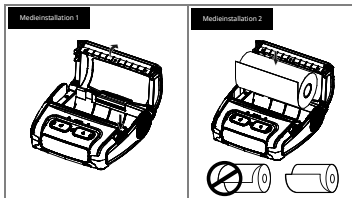


Batteriinstallation



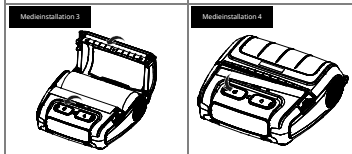
Batteriladning 1

Batteriladning 2



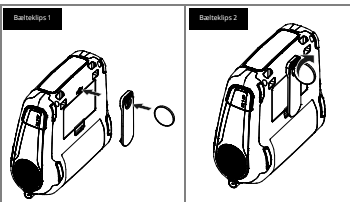
Medieinstallation 1

Medieinstallation 2



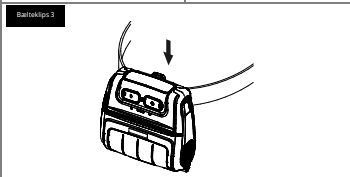
Medieinstallation 3

Medieinstallation 4

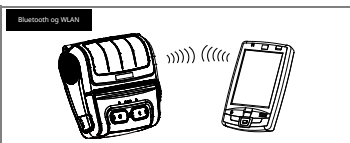


Batteriklaps 1

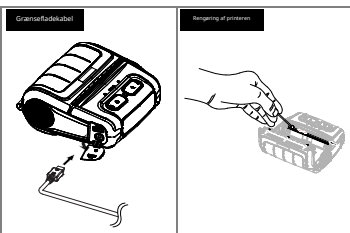
Batteriklaps 2



Batteriklaps 3



Bluetooth og WLAN



Grænsefladekabel

Tilslutning af strøm

For yderligere information bedes du besøge BIXOLON's hjemmeside.





## ADVARSEL OG FORSIGTIGHED

Beskrives som død, fysiske skader, alvorlige økonomiske tab og beskadigelse af data m.m., der kan påføres brugeren.



## BATTERI ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Angiver, hvordan batteriet bruges korrekt og hvordan farer eller fysisk skader forhindres. Skal gemmes.

Tilslut ikke flere produkter til en enkelt eller flere stikkontakter. Brug kun stikkontakter med jordforbindelse, der opfylder industristandarden. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Brug kun autentiske produkter fra BICOLOM. **Vejledningen yder ikke support eller salg ved skade eller andre kvalitetsproblemer, som eventuelle fejl (eller renoverede) produkter kan påføre sig.**



Undgå at bøjle eller belastte strømledet for meget. Skub strømledet helt ind i stikkontakten, så det ikke sidder løst. Sørg for at holde godt fast i kablet, når du tager det ud af stikkontakten. Fjern ikke strømledet, mens produktet er i brug. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand risikoen.**



Hold småt tilbehør eller andet emballagemateriale væk fra små børn. Pas på: fare for kvælning. **Forbød håndtering af produktet kan medføre skader, som kan trænge sig ind i kroppen.**



Hold større mængder væk væk fra strømkablet og stikkontakten. Hvis der er smurt støv på strømkablet, skal du tørre dem af med en tør klud. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Lad ikke produktet blive beskadiget af tunge genstande. **Manglende overholdelse kan forårsage elektrisk stød eller brand.**



Hvis produktet udsender en mærkelig lyd, en brændende lugt eller ryg, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledet ud. Hvis produktet tabes eller beskadiges uventet, skal du straks slukke for strømmen og sætte strømledet ud. Løst alle produkter for altid. **Det kan medføre skader på produktet eller brand.**



Installer produktet i et godt ventileret område ved at holde det i en vinkel på 45 grader. Hvis produktet installeres i varme miljøer, der er udsat for meget støv, fugt og temperaturfluktuation, eller hvis produktet udsættes for ekstreme brug kan produktet blive beskadiget. En afvigelse fra andre temperaturer kan starte en brand. **Sørg for at læse alle tekniske specifikationer for, hvis du er i tvivl om produktets placering.**



Installer produktet på et fast sted for at forhindre, at det vælter. Når du flytter produktet, skal du slukke for strømmen og frakoble alle tilsluttede kabler, inklusive strømledet. **Det kan beskadige produktet.**



Du må aldrig selv adskille, reparere eller ændre produktet, da garantien da vil blive ugyldig. **Hvis reparation er nødvendig, skal du kontakte det oprindelige købsted.**



Lad ikke fremmede substanser komme ind i produktet. Anbring ikke tunge genstande, væsker eller metaller på produktet. **Det kan medføre skader på produktet eller brand.**



Hvis der er et problem med produktet, bedes du kontakte det oprindelige købsted eller besøge BICOLOM's hjemmeside på produktreparationssiden <https://www.bicolom.com>.



Batteriet må ikke udsættes for kraftige stød eller kastes med. Batteriet må ikke skilles ad eller ændres. Pas på, at batteriløsningen ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn, så de ikke sluger det. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, brud eller antændelse. Kontakt straks en læge, hvis det kommer i kontakt med huden eller sluges.**



Hvis batteriet ikke skal bruges i længere tid, skal det holdes fra den enhed, det bruges, og opbevares på et tørt sted. Selv om batteriet ikke bruges i lang tid, skal det oplades mindst en gang hver 6. måned, mens det opbevares. **Placer ikke batteriet på steder, der udsættes for høje temperaturer (såsom sollys, inde i en bil osv.), eller hvor der dannes statisk elektricitet (i nærheden af haardtrådsapparater osv.) eller i nærheden af varmegræsningsenheder (radiatorene osv.).** Pas på, at batteriet ikke kommer i direkte kontakt med vand eller andre væsker (såsom urinstoffer osv.). Slap med at bruge batteriet, hvis det udsættes for lugt eller der er ryg på andre atmosfæriske luftbårne væsker, mistet væske, **eftervask eller behag under brug, opbevaring eller opladning af batteriet.**



Vær altid meget opmærksom på batteriets (+) og (-) poler. Sørg for, at metal ikke kommer i kontakt med (+) og (-) polerne på batteriet. Hvis batteriets (+) og (-) poler er tilblundet med fremmedlegemer, skal de tørres af med en tør klud. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Batteriet må kun oplades med den adapter eller oplader, der leveres af Bicolom, og hvis opladningen mislykkes efter den angivne opladningstid (5 timer), skal opladningen stoppes. Oplad ikke produktet længere end den opladningstid, der er angivet i denne vejledning. **Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Opbevar og brug batteriet inden for det korrekte driftstemperaturinterval.

- Opladning: 0 - 40 °C
- I brug: -15 - 50 °C
- Langtidsoptagelse (mere end 30 dage): 15 - 40 °C

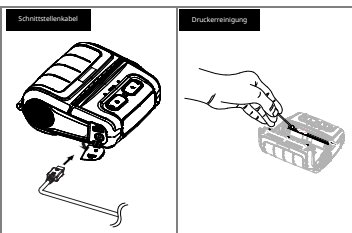
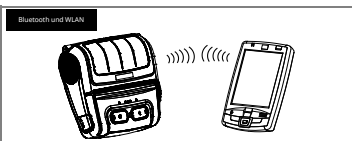
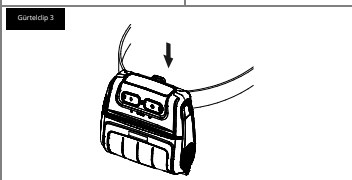
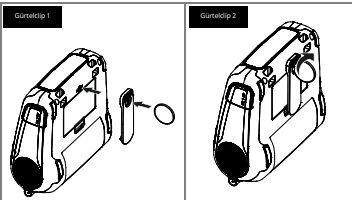
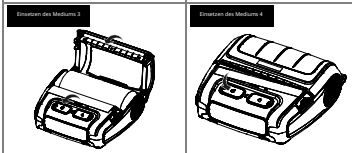
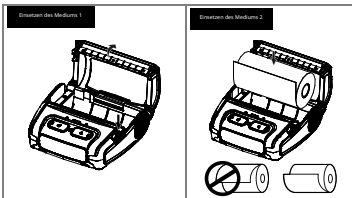
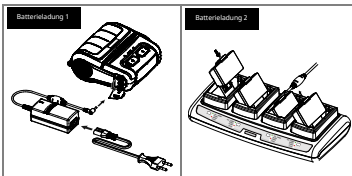
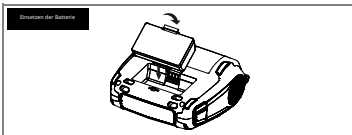
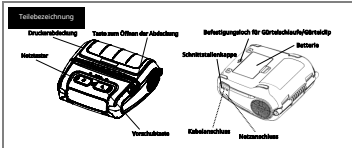
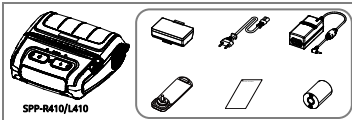
**Ellers kan det føre til forringelse af batteriets ydeevne og levetid, overophedning, skader eller antændelse.**



Sørg for at slukke for strømmen til den enhed, som batteriet bruges i (efter brug). Når batteriet kasseres, skal det affades helt og polerne isoleres med tape osv. **Brug et batteri på et dertil indstillet sted i henhold til landets relevante love og regler.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Um weitere Informationen herunterzuladen, besuchen Sie bitte die Website von BIXOLON.



## WARNUNG & VORSICHTSMAßNAHMEN

Durch Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann es zu Datenschutz-, Vermögensschäden, schweren Personenverletzungen oder tödlichen Unfällen kommen.



## WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE ZUR BATTERIE

Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf, um die Batterie richtig zu verwenden und Gefahren und Sachschäden zu vermeiden.

Schlafen Sie nicht mehrere Produkte an eine einzige fehlerhafte Steckdose an. Verwenden Sie nur geneigte Steckdosen, die den Induktionsstrom für empfindliche **Elektronik** nicht zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.

Verwenden Sie nur **authentische Produkte von BICOOLIN. Das Unternehmen bietet keinen Support für beschädigte oder sonstige Qualitätsprobleme, die bei gefälschten (oder generischherstellten) Produkten nach dem Kauf auftreten können.**

Regen oder betreiben Sie das Netzlabel nicht übermäßig. Sackten Sie das Netzlabel fest in die Steckdose, damit es nicht löst. Achten Sie darauf, das Kabel festzuhalten, wenn Sie es von der Steckdose entfernen. Entfernen Sie das Netzlabel nicht, während das Produkt verwendet wird. **Ein Hineinstecken kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Halten Sie kleine Zubehörteile oder andere Verpackungsmaterialien von kleinen Kindern fern. Achtung: Zugschutzgitter!  
**Ein unzureichendes Hochziehen des Produkts kann zu Verletzungen führen, die einschließlich möglicher mechanischer Hochziehen verbunden sind.**

Halten Sie übermäßige Flüssigkeiten vom Netzlabel und der Steckdose fern. Wenn die Netzlabel verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. **Ein Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Lassen Sie das Produkt nicht durch schwere Gegenstände beschädigen.  
**Ein Nichtbeachtung kann zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Brand führen.**

Wenn das Produkt ein selbstenzündliches, Brandgefährdungs- oder hochdrückendes Gas enthält, vermeiden Sie es, wenn Sie das Netzlabel abreißen. Wenn das Produkt flammbar oder aufrecht beschleunigt wird, entfernen Sie es sofort aus dem Bereich. Wenn das Netzlabel abgerissen ist, setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus. **Ein Röhren zu Schäden am Gerät oder zu einem Brand führen.**

Stellen Sie das Produkt in einem gut belüfteten Bereich und haben Sie einen gewissen Abstand zum Gerät. Wenn das Produkt bestimmene Umgebungstemperaturen, vorwärmigen Staub, Feuchtigkeit, oder Temperaturschwankungen ausgesetzt oder es einem bestimmten Bereich ausgesetzt werden.  
**Bestandteile können überhitzen, wenn diese häufig der Produktumgebung ausgesetzt sind.**

Installieren Sie das Produkt an einem festen Ort, um ein Umkippen zu verhindern. Wenn Sie das Produkt bewegen wollen, schalten Sie es aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel, einschließlich des Netzlabels. **Andersfalls kann dies das Produkt beschädigen kann.**

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt niemals selbstständig, da andernfalls die Garantie entfällt.  
**Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an die ursprüngliche Verkaufsstelle.**

Lassen Sie keine Fremdstoffe in das Produkt eindringen. Stellen Sie keine schweren Gegenstände, Flüssigkeiten oder Metalle auf das Produkt. **Das können zu Schäden am Produkt oder einem Brand führen.**

**Wenn es ein Problem mit dem Produkt gibt, wenden Sie sich bitte an die ursprüngliche Verkaufsstelle oder über die Produktagenten der BICOOLIN-Website ([www.bicolin.com](http://www.bicolin.com)).**

Setzen Sie die Batterie keinen starken Stößen aus und werfen Sie sie nicht. Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und verändern Sie sie nicht. Achten Sie darauf, dass ausgelagerte Batteriefülligkeit nicht mit Augen oder Haut in Berührung kommt. Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf und achten Sie darauf, dass Kinder sie nicht verschlucken. Andernfalls kann es zur Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen. **Bei Kontakt mit der Haut und bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen.**

Wenn die Batterie länger Zeit nicht benutzt werden soll, speichern Sie sie von dem verwendeten Gerät und bewahren Sie sie an einem trockenen Ort auf. Auch wenn sie länger Zeit nicht benutzt wird, ist ein erhöhter Lagerungsdruck möglich. Alle 6 Monate aufzuladen. Lagern Sie die Batterie nicht an Orten ab, die hohen Temperaturen, in Fahrzeugraum wie (oder an denen Haushaltsgeräte o.ä.) oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten (Innentüren o.ä.) Lagern Sie die Batterie nicht im Feuer oder in die Mikrowelle oder setzen Sie sie nicht unter hohen Druck (z.B. Schweißgerät). Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht mit Metallen (Batterien, Halbleitern o.ä.) oder Flüssigkeiten (Reiniger, Schweißmittel o.ä.) in Berührung kommt. Verwenden Sie die Batterie nicht mehr, wenn sie während der Verwendung, Lagerung oder dem Aufladen einen Geruch oder andere Anzeichen einer Verletzung, Verformung oder Ausleeren beobachtet.

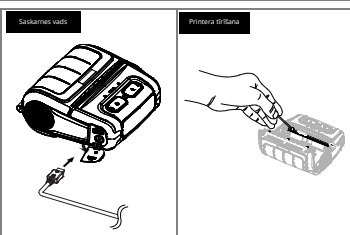
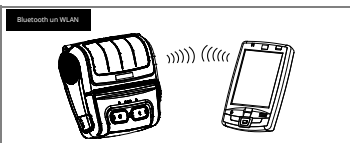
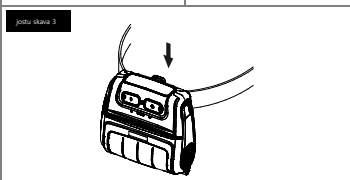
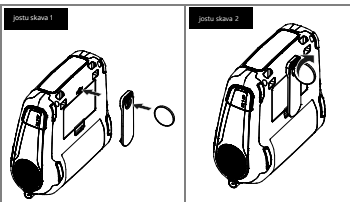
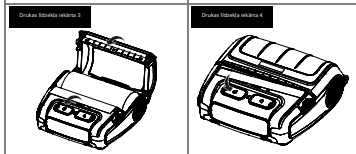
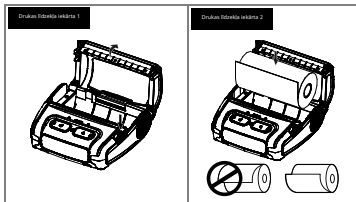
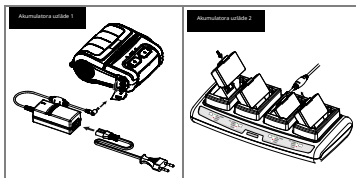
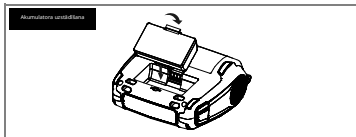
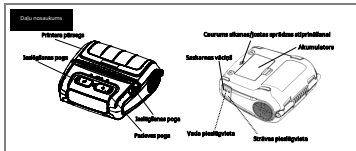
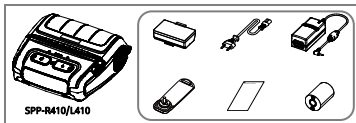
Verwechseln Sie die (+) und (-) Klammern der Batterie nicht. Achten Sie darauf, dass kein Metall mit den (+) und (-) Klammern der Batterie in Kontakt kommen. Wenn die (+) und (-) Klammern der Batterie mit Fremdkörpern verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch sauber. **Andersfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Die Batterie darf nur mit dem von Bicolin gelieferten Adapter oder Ladegerät aufgeladen werden. Beenden Sie den Ladevorgang, wenn der Ladevorgang nach der angegebenen Ladezeit (6 Stunden) fehlschlägt. Laden Sie das Produkt nicht längere Zeit auf, als die in dieser Anleitung angegebene Ladezeit. **Andersfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Lagern und verwenden Sie die Batterie innerhalb des angegebenen Betriebstemperaturbereichs.  
• Beim Laden: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
• Bei der Verwendung: 15 - 50°C (5 - 122°F)  
• Langfristige Lagerung (länger als 30 Tage): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**Andersfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung und Verkürzung der Lebensdauer der Batterie, zu Überhitzung, Bruch und Entzündung kommen.**

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät, für das die Batterie verwendet wird, nach dem Gebrauch ausschalten. Wenn Sie die Batterie vorher vollständig und isolieren Sie die Pole mit Klebeband o.ä. Entwerfen Sie es an einem dafür vorgesehenen Ort gemäß den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften vor Ort.

## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Lai iepazīlādētu vairāk informācijas, lūdzu, apmeklējiet BIXOLON vietni.





## BRĪDINĀJUMS / IEVĒROT PIESARDZĪBU

Nozīmē nāvī, traumas, nopietnus finansiālus zaudējumus, datu bojājumus u.c., kas var tikt nodarīti lietotājam.

Nepieslēdziet vaiidus izstrādājumus vienai vai abām strāvas kontaktgaldai. Izņemot tikai tādas zemojētas kontaktgaldas, kas atbilst nozīmētiem standartiem. **Neievērojšana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Pārmērīgi nelieciet uz nenospiētiem strāvas vadiem. Drošā veidā izslēdziet strāvas vadu tālā galam no strāvas kontaktgaldas, lai tas nepastievs vēlāk. Pārliecinieties, ka atvienojot vadu no strāvas kontaktgaldas, **nerisē to droši. Neievērojšana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Uzglabājiet lielus šķidrums daudzumus tālu no strāvas vada un kontaktgaldas. Ja uz strāvas vadam ir uzsmērēta šķidrums, noduskieliet ar sausu drānu. **Neievērojšana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Ja izstrādājums rada dūsmas, dūgas, siltumu vai citādu, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadus. Ja izstrādājums ir nozīmēti vai citādu apstākļos, nekavējoties izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet strāvas vadus. Nepieļaujiet izstrādājumu pieslēgt. **Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Izslēdziet izstrādājumu stablā vietā, lai novērstu tā apģaunā. Pārliecinoties izstrādājuma, izslēdziet strāvas padevi un atvienojiet visus pievienotus vadus, tostarp strāvas vadus. **Citiņi var sabojāt izstrādājumu.**



Nepieļaujiet, ka izstrādājums nonāk jēkbēdas sveķarmenī. Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus, šķidrums vai metālus. **Tas var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai ugunsgrēku.**



Izmantojiet tikai autentiskus BICOLON izstrādājumus. Uzņemama nelegāla pēdējirotāšana atbilstošu bojājumu vai citu kaitēšanu problēmu gadījumā, kas var rasties atstājot ar viltotiem (vai apjauņotiem) izstrādājumiem.



Nelietiet piederumus vai citus nepatērējamus materiālus glabāties iekšā. Lai tie nelietu pāreju maucem bērnēm. Uzņemamā nelegāla pēdējirotāšana ar izstrādājumu var izraisīt traumas, kas oļi var būt nepieciešama profesionāla medicīniskā palīdzība.



Nepieļaujiet, ka izstrādājumu sabojā smagi priekšmeti. **Neievērojšana var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.**



Izslēdziet izstrādājumu, kad atbilstošā veidā, atvienojot nostrāvas padevi un atvienojot strāvas vadus, izstrādājuma uzstādīšana nesadalīja vādiņā, kas ir tendence uz pārslēgšanos, mēģinot atvienot uz temperatūras izmaiņām, vai izstrādājuma uzņemšana elektriskās apdrošināšanas uzstādīšana nepareizi, izslēdzot kontaktus vai atvienojot strāvas vadus. **Ja rēnes pārliecinoties par kontaktēšanas nosaukumiem, nosaukumiem un priekšmetiem.**



Nekad patstāvīgi neatjauciet, neremontējiet vai neievieciat izmaiņas izstrādājumā, jo tas garantājas zaudēs spēku. **Ja nepieciešams remonts, sazināties ar sākotnējo iegādāšanas vietu.**



Ja rodas problēmas ar izstrādājumu, lūdz sazināties ar sākotnējo iegādāšanas vietu vai izmantojiet BICOLON tehniskās atbalsta dienestu [www.bicolon.com](http://www.bicolon.com).



## BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORU

Paredzēts, lai pareizi lietotu akumulatoru un novērstu apdraudējumu vai fiziskus bojājumus, tāpēc, lūdz, saglabājum to.

Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgam triecienam un nemest to. Neievieciat akumulatoru un neievieciat tajā izmaiņas. Neievieciat nogādāno no akumulatora nonākot saskarē ar acīm vai ādā. Glabājiet akumulatoru bērnēm nepieejamā vietā un pārlicēsties, ka bērni to nenorij. Pretajā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšana un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģēšanās. **Ja tas nonāk saskarē ar ādu vai deg, noris, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.**



Ja akumulatoru paredzēti āpīgi nenospiēt, atvienojiet to no uzņemamā ierīcē un turiet to sausa vietā. Pat ja tas nekavējoties nēra lielu, uzlādējot to vienmēr nēra ē mēģināt, kamēr tas strādā glabājot. Nenovietojiet akumulatoru uguns, kas palīdzētu iegādāties temperatūras izmaiņām sausa ierīcē, automātiskās iekārtas u.c., vai atvērt, kas rodas starojuma elektrība izslēdzot ierīci. Tas var izraisīt elektriskās šokas un citus bojājumus. **Ja akumulatoru paredzēti āpīgi nenospiēt, atvienojiet to no uzņemamā ierīcē un turiet to sausa vietā. Pat ja tas nekavējoties nēra lielu, uzlādējot to vienmēr nēra ē mēģināt, kamēr tas strādā glabājot. Nenovietojiet akumulatoru uguns, kas palīdzētu iegādāties temperatūras izmaiņām sausa ierīcē, automātiskās iekārtas u.c., vai atvērt, kas rodas starojuma elektrība izslēdzot ierīci. Tas var izraisīt elektriskās šokas un citus bojājumus.**



Neievieciat akumulatora (+) un (-) spāles. Neievieciat metālam saskārties ar akumulatora (+) un (-) spālēm. Ja akumulatora (+) un (-) spāles ir noslēgtas ar nepieciešamām vietām, noslaukiel tās ar sausu drānu. **Pretajā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšana un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģēšanās.**



Akumulatoru vajadzēti uzlādēt tikai izmantojot Bicolon nodrošināto adapteri vai lādētāju, un ja pēc noteiktā uzlādes laika (6 stunda) uzlāde nav izdevies, pārtrauciet uzlādi. Neievieciat izstrādājumu ilgā par šajā raksturojamā nodrošināt uzlādes laiku.

**Pretajā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšana un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģēšanās.**



Uzglabājiet un izmantojiet akumulatoru pareizi darba temperatūras diapazonā.

- Uzglāde: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Lietošanas: 15 - 50 °C (5 - 122 °F)
- Igtostā uzglabāšana (ilgāk par 30 dienā): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Pretajā gadījumā var tikt izraisīta akumulatora darbības pasākšana un kalpošanas laika samazināšanās, pārkaršana, plūsmas vai atdeģēšanās.**



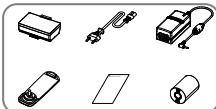
Pēc lietošanas noteikti izslēdziet strāvu ierīci, kuru apkalpo akumulators. Izņemot akumulatoru, grieinā izslēdziet akumulatoru un izslēdziet spāles ar lenti u.c. **Izmēti tam paredzēti viēti saņepā ar atdeģēģiem veģēti dēģu atģēm.**



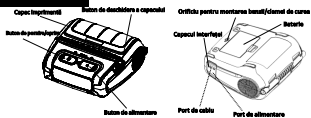
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



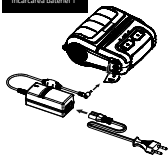
### Identificarea componentelor



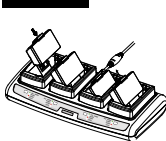
### Instalarea bateriei



### Încărcarea bateriei 1



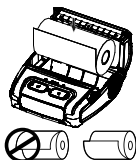
### Încărcarea bateriei 2



### Instalarea dispozitivului media 1



### Instalarea dispozitivului media 2



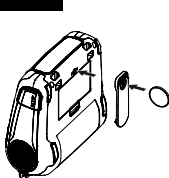
### Instalarea dispozitivului media 3



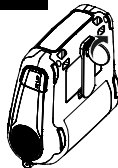
### Instalarea dispozitivului media 4



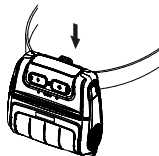
### etapa de cursa 1



### etapa de cursa 2



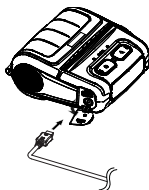
### etapa de cursa 3



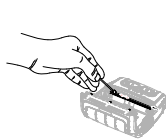
### Bluetooth și WLAN



### Cablul de interfață



### Carășarea imprimantă



Pentru a descărca mai multe informații,  
accesați site-ul web BIXOLON.



## AVERTISMENT ȘI ATENȚIONĂRI

Indică evenimente precum deces, vătămări fizice, pierderi financiare grave și deteriorare a datelor etc. pe care le poate suferi utilizatorul.



Nu conectați mai multe produse la o singură priză sau la o priză defectă. Utilizați numai prize cu împământare, care îndeplinesc standardele din domeniu. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Nu trageți și nu întindeți excesiv cablul de alimentare. Împingeți bine cablul de alimentare până la capăt în prize de alimentare astfel încât să nu scârțâie. Așezarea și văzând bine de cablu atunci când îl trageți din priză. Nu scuturați cablul de alimentare în timp ce produsul este în uz. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Țineți lichidele departe de cablul de alimentare și de priză. Dacă lichidul ajunge pe cablurile de alimentare, ștergeți cu o lavetă uscată. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Dacă produsul emite un sunet neobișnuit, degajă fumul de la sau fume, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Dacă produsul a căzut sau este deteriorat sau este deteriorat, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul de alimentare. Nu supărați produsul la lucru. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. **În caz contrar, produsul poate fi deteriorat.**



Nu lăsați nicotă substanțe străine să pătrundă în produs. Nu așezați obiecte grele, lichide sau metale pe produs. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Folosiți numai produse autentice de la BIONLON. Comparați nu va oferi informații **pot-venitoare pentru probleme legate de deteriorări sau alte probleme de calitate, care pot apărea ca urmare a unor produse false (sau recunoscute).**



Țineți accesoriile mici sau alte materiale de ambalare departe de copiii mici. Atenție: pericol de sufocare. **Împănșirea greșită a produsului poate provoca răni care pot necesita schimbarea de accesoriu medical urgent.**



Nu permiteți ca produsul să fie deteriorat de obiecte grele. **Nerespectarea acestei prevederi poate provoca electrocutarea sau incendii.**



Încălziți produsul într-un loc fier, pentru a preveni distorsionarea acestuia. Când mutați produsul, opriți alimentarea și deconectați toate cablurile conectate, inclusiv cablul de alimentare. Nu supărați produsul la lucru. **Acest lucru ar putea cauza deteriorarea produsului sau un incendiu.**



Nu dezambalati, nu reparați și nu modificați niciodată produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. **Când este necesară repararea, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul.**



Dacă există o problemă cu produsul, contactați locul de unde ați achiziționat înțel produsul sau accesați pagina de reparații a produsului, de pe site-ul web BIONLON ([www.bionlon.com](http://www.bionlon.com)).



## AVERTIZARE ȘI PRECAUȚIE PRIVIND BATERIA

Bateria trebuie utilizată în mod corespunzător și trebuie evitate pericolele sau deteriorarea fizică, așa că vă rugăm să le păstrați.



Nu supuneți bateria la impact puternic și nu o aruncați. Nu dezambalati sau modificați bateria. Nu permiteți ca scurgerea bateriei să intre în contact cu ochii sau pielea. Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor și asigurați-vă că acesta nu o înghite. În caz contrar, acesta poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere. **Dacă intră în contact cu pielea sau este înghițit, consultați imediat un medic.**



Dacă bateria nu urmează să fie utilizată pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-o de la dispozitivul pentru care este utilizată și depozitați-o într-un loc uscat. Chiar dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, încălziți-o și puneți-o din nou în timpul depozitării. Nu lăsați bateria în locuri expuse la temperaturi ridicate înalte direct ale soarelui, în întimitatea unei mașini etc.) sau unde se generează electrostatice scăzute (în apropierea aparatelor electrostatice etc.). Nu lăsați în apropierea dispozitivelor care generează căldură (dispozitive de încălzire etc.). Nu puneți bateria în foc. În supărat sau microonde sau sub presiune ridicată (așa sub presiune etc.). Asigurați-vă că produsul nu intră în contact cu metale (metede, coțare, etc.) sau lichide (apă, apă sărată, etc.). Nu mai utilizați bateria dacă aceasta devine un mic sau urdește semnificativ, cum ar fi căderi, deșeurile sau incendii.



Fiiți atenți la bornele (+) și (-) ale bateriei. Nu lăsați metalul să intre în contact cu bornele (+) și (-) ale bateriei. Dacă pe bornele (+) și (-) ale bateriei sunt prezente substanțe străine, curățați-le cu o lavetă uscată. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Bateria trebuie încărcată folosind doar adaptorul sau încărcătorul furnizat de Bionlon, iar dacă încărcarea nu reușește după timpul de încărcare specificat (6 ore), întrerupeți încărcarea. Nu încărcati produsul o perioadă mai lungă decât timpul de încărcare specificat în acest manual. **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



Dezpozitați și utilizați bateria în intervalul de temperatură de funcționare adecvat. - Încălzire: 0 - 40 °C (32 - 104 °F) - În uz: -15 - 50 °C (5 - 122 °F) - Depozitare pe termen lung (peste 30 de zile): 15 - 40 °C (5 - 104 °F) **În caz contrar, acest lucru poate duce la deteriorarea performanțelor bateriei și a duratei de viață a acesteia, la supraîncălzire, rupere sau aprindere.**



După utilizare, asigurați-vă că opriți alimentarea dispozitivului în care se află bateria. Când eliminați bateria, descărcați-o complet și tratați bornele cu bandă etanșă. **Eliminați-o într-un loc desemnat, în conformitate cu legislația și reglementările relevante din țară.**

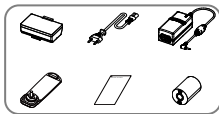




## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Dalyų pavadinimas

Spausdintuvo dangtelis

Spausdintuvo atidarymo mygtukas

Stylo diržo įtaisyti / diržo segtukai tvirtinti

Mažesnis ryškumas

Spausdintuvo dangtelis

Akumuliatoriaus



Taškumo mygtukas

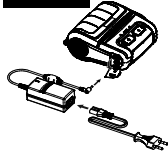
Kabliuko prievadas

Mažesnis ryškumas

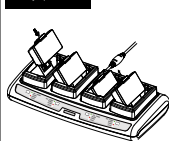
### Akumuliatoriaus montavimas



### Baterijos įkrovimas 1



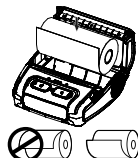
### Baterijos įkrovimas 2



### Medijos diegimas 1



### Medijos diegimas 2



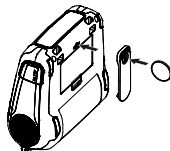
### Medijos diegimas 3



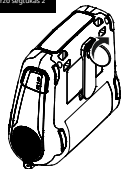
### Medijos diegimas 4



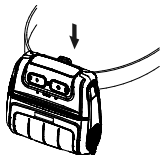
### Diržo segtukas 1



### Diržo segtukas 2



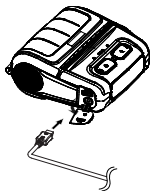
### Diržo segtukas 3



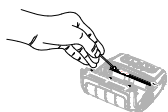
### Bluetooth® ir WLAN



### Spausdintuvo kabelis



### Spausdintuvo valymas



Norėdami atsisųsti daugiau informacijos, apsilankykite BIXOLON svetainėje.





## ĪSPĒJĪMAI IR PERSPĒJĪMAI

Apbūdināma kaip naudojotojo mirtis, fiziniai sužalojimai, dideli finansiniai nuostoliai, duomenų sugadinimas ir kt.



## ĪSPĒJĪMAS IR PERSPĒJĪMAS DĒL AKUMULĀTORIAUS

Akumulātorijū reikia tinkamai naudoti ir īsvēngti pavojāus ar fizinēs žālos, todē saugokitē jī.

Prie vieno matavimo lido neprįjunkite kelių gaminių, arba nęjunkite jēj. Jē lido yra sugedęs. Naudokitē tik įjmentus elektros lido, atitinkančius pramonēs standartā.

**Neišdėkite gali sukelti elektros smūgį arba gaisrā.**



Pernelyg nelieskite ir nęjempkite matavimo lido. Saugjai įjmontkite matavimo laidā šī galo į matavimo lido, kad jī nevaldysitę. Atjūngdami laidā nuo matavimo lido kositel tvirtai laikykite jū laidā. Nelieskite matavimo lido, kad gaminys nęjungiamas. **Neišdėkite gali sukelti elektros smūgį arba gaisrā.**



Saugokitē, kad prie matavimo lido ir lido negauktų sklydų. Jē ant matavimo lido patalio medžiagos, nuvalykite sausu skudurėliu. **Neišdėkite gali sukelti elektros smūgį arba gaisrā.**



Jē gaminy skleidžia kaitā garā, degius, kęsupj arba dūmā, nedėkite jį gūdamamam ir atjūngite matavimo laidā, jęgaminį, mēturā arba kęsupj patalioj sūkur, nedėkite jį gūdamam matrinę atjūngimo matavimo laidā, nelieskite jū gūdamam smūgį. **Dėli gūdamam palikimas gūdamam arba liti gūdamam.**



Gaminį suraudokite fiksuotoje vietoje, kad jį neapgautų jūdamam gaminy gūdamam matrinę ir atjūngite visus prjūngtus kabelius, įskaitant matavimo laidā. **Kiti smūgi, tai gali sugadinti gaminį.**



Nelieskite jokiams pajalinėms medžiagoms patekti ant produkto. Ant gaminy nedėkite sunkiu daiktū, sklydų ar metalū. **Dėli tai gali liti paltėties gaminį arba liti gūdamam.**



Naudokitē tik autentiskus BIXOLON gaminius. **Įjmontk nelieskite pagalbos po pardavimo dēli sugadintū ar kitū kęsupjėms problemū, su kuriomis gali susidurti padėitē (arba atjūngitē) gaminiai.**



Malus priekūis ar kitas pakavimo medžiagos laikykite atokiau nuo malū vėlyū. Saugokitē: pęjūngis ušjūngitē. **Neišdėkite gūdamam su gūdamam paltėties smūgį, tai gali sukelti elektros smūgį.**



Nelieskite, kad gaminį pažeistū sunkius daiktai. **Neišdėkite gali sukelti elektros smūgį arba gaisrā.**



Gaminį montuokite gerai vėdinamoje vietoje, laikydamis jį tam diruostamam nuo saulės. Jęgaminį gūdamam diruost vietoje, kurioje yra per didelis drėgnumas ir temperatūra nęjūngitē kaitā, arba naudokitē gaminį akumuluotoje vietoje, apsaugojamam jū bāt sugadintam. Vėlyū, kurioje padėitēms temperatūra gali būti gūdamam, **nevaldysitē jį pirmū smūgį, jē smūgti tai paltėties problemā.**



Niekad savarankiškai nęardykite, nęremontuokitē ir nęmodifikuokitē gaminio, net garantija nęustos galios. **Jē reikia atlikti remontā, kreipkitės į pirmąjį pirkimo vietā.**



Jē su gaminū Bliūdo problemā, kreipkitės į pirmąjį pirkimo vietā arba į BIXOLON svetainēs gaminy remonto puslapyje ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Saugokitē akumulātorijū nuo stipriū smūgiū ir nemenskite. Nęardykite ir nęmodifikuokitē akumulātoriaus. Nelieskite, kad nutuktų akumulātoriaus sklytis patektū į akis ar ant odos.

Akumulātorijū laikykite vaikams nępasiekiamoje vietoje ir pastiprinkite, kad vaikai jū nępranytū. Priešingu atveju gali paltėgti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jys gali perkaitinti, trukti arba ušjūngitē. **Paltėties ant odos arba į pranytus, nedėkite nelieskite į gūdamam.**



Jē akumulātoriaus menaustovio ligo laikū, atjūngite jį nuo naudojimo prietaisū ir laikykite saugojimo vietoje. Net jē jū menaustovio ligo laikū, atjūngite jį bent kartā per 6 mėnesius, kol jū laikomas. Nemenskite akumulātoriaus ten, kur yra aukšta temperatūra (šilumos šaltis, šilumos, automobiliū vėlyje ir pan.) arba kur naudama statinė elektrā (jone buitinės technikos ir pan.), arba lita šiluma gęjūngitēms jęgaminū (būtinai pratinis ir pan.). Nelieskite akumulātoriaus į gūdamam, mikrobangų krosnelės ir aukštū vėlyū (sklypę vėlylę ir pan.). Užtikrinkite, kad gaminį nędėitēms su metalū (montavimo, karūtinis ir pan.) arba sklypū (vardens, sūris vardinis ir kt.). Nelieskite naudoti akumulātorijū, jē naudokitē, saugojant ar įjmontant akumulātorijū atitinkamā kęsupj arba atitinkamā kitū nemenskamū smūgį. **Net, jūdamam, paltėties smūgį, dūdamam ir gūdamam.**



Nesupainiokite akumulātoriaus (+) ir (-) gūdamam. Nelieskite, kad metalas liestų jū akumulātoriaus (+) ir (-) gūdamam. Jē akumulātoriaus (+) ir (-) gūdamam sutepti pajalinėms medžiagoms, nuvalykite juos sausū sklydū. **Priešingu atveju gali paltėgti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jys gali perkaitinti, trukti arba ušjūngitē.**



Akumulātorijū galima įkrauti tik naudojant "Bixolon" patalioj adapteri arba įjrovitū, o jē jū nęurodyto įjrovimo lido (S val.). Įjrovimas nępapykta, nutraukite įjrovimā. Nękraukite gaminio ligoje nei šilum vėlylę nędėitēms įjrovimo laikas. **Priešingu atveju gali paltėgti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jys gali perkaitinti, trukti arba ušjūngitē.**



Laikykite ir naudokitē akumulātorijū tinkamame darbinēs temperatūros diapazone.  
- Įjrovimas: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Naudojant: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Įgaltai laikymas (ligoje nei 30 dienu): 15 - 40°C (5 - 104°F)

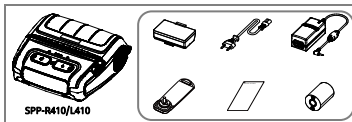
**Priešingu atveju gali paltėgti akumulātoriaus veikimas ir eksploatavimo laikas, jys gali perkaitinti, pūgti arba ušjūngitē.**



Po naudojimo būtinai įjūngite prietaisū, kuriam naudokitē akumulātorijū, matrinę. Išmesdami akumulātorijū, visiški iškraukite akumulātorijū, o gūdamam toliokite jū šilumos ir pan. **Nęliekite jū tam sklypū vietoje pagal atitinkamū šalies įstatymus ir reglamentus.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410

### Имена на частите

Кабел за принтера

Кутур за отстраняване на картата

Отвор за поставяне на ролка/лента за картон

Кутур за изключване

Кутур за отстраняване на хартия

Клемма за връзка на кабела за отстраняване на хартия

Батерия

Кутур за зареждане

Порт за кабел

Порт за зареждане

### Монтаж на батерията



### Настройка на батерията 1



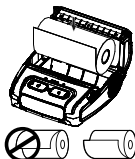
### Настройка на батерията 2



### Инсталация на лента 1



### Инсталация на лента 2



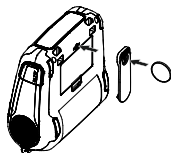
### Инсталация на лента 3



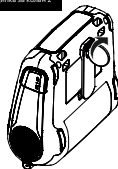
### Инсталация на лента 4



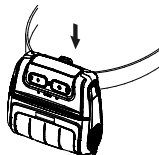
### Щипка за картон 1



### Щипка за картон 2



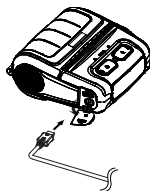
### Щипка за картон 3



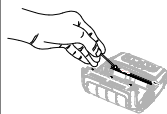
### Bluetooth и WLAN



### Интерфейсен кабел



### Поставяне на картон



За да изтеглите повече информация, посетете уебсайта на BIXOLON.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ

Обозначав риск от смърти, физически наранявания, сериозни финансови загуби, увреждане на данни и т.н., които могат да бъдат причинени на потребителя.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ВНИМАНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

Това е необходимо, за да се използва правилно батерията и да се предотврати опасност или физическа повреда, така че, моля, пазете я.

Не свързвайте няколко продукта към един-единствен или повреден електрически контакт. Използвайте само задвижени електрически контакти, които отговарят на стандартите. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Използвайте само оригинални продукти на BEXOLON. **Копираните не осигуряват гаранционен ремонт на повреди или други дефекти, които могат да възникнат при употреба на фалшиви или извлечени продукти.**



Не огъвайте и не опъвайте прекомерно зарядните кабели. Използвайте зарядните кабели директно в контакта, за да не останے разхлабени. Запазвайте стабилно сцепление, когато ги изваждате от контакта. Не извършвайте зарядните кабели, когато продуктът е работил. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Дръжте малките аксесоари или други опасни-ни материали далеч от малките деца. Избягвайте опасност от падане. **Наславането бремене с продукта може да доведе до нараняване, които да могат спазват мерките за защита.**



Съхранявайте телефоните далеч от зарядните кабели и косметика. Ако аксору зарядните кабели и пладна вода, избирийте в суха среда. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Не допускате продукта да бъде повреден от топлина. **Наславането на това предупреждение може да доведе до това удар или пожар.**



Ако продуктът изпада странично или, извършва на изпозване или дна, незабавно изключете зарядното и извадете кабелите от контакта. Ако изгряват изпозването или изключете всички зарядни кабели, включително и зарядните кабели от контакта. Не повтаряйте повредата на зарядното. **Това може да доведе до това удар или пожар.**



Използвайте продукта на място с добра вентилация на място достатъчно от смелта. Използването на продукта в среда, която има температура, превишаваща 40°C и/или в условия с прекомерна влажност, може да доведе до повреда. Използването на продуктите на топлина при висока температура може да повлияе на работата на продуктите. **Ако не е възможно или да решавате проблема.**



Поставете продукта на фиксирано място, за да предотвратите преобръщането му. Когато произвеждате продукта, включително зарядното и изключете всички зарядни кабели, включително и зарядните кабели. **В противен случай продуктът може да бъде повреден.**



Никога не разглобявайте, не ремонтирайте и не модифицирайте продукта самостоятелно, тъй като това ще заузурва гаранцията. **При необходимост от ремонт се обръщайте към търговеца, от който сте закупили продукта.**



Не допускате в продукта да попадат чужди вещества. Не поставяйте тежки предмети, тежестите или метални обекти продукта. **Това може да доведе до повреда на продукта или до пожар.**



Ако възникне проблем с продукта, се свържете с търговеца, от който сте го закупили или се свържете с нас чрез страницата за ремонт на продукти на уебсайта на BEXOLON ([www.bexolon.com](http://www.bexolon.com)).



Не подлагайте батерията на силен удар и не я изкривявайте. Не разглобявайте и не модифицирайте батерията. Не допускате изтичане от батерията да влезе в контакт с очите или кожата Ви. Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца, и се уверявате, че те не я поглъщат. В противен случай това може да доведе до възпаление на характеристиките и проводимостта на кожата на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване. **Ако имате контакт с кожата или бъде погълната, незабавно се консултирайте с лекар.**



Ако батерията няма да се използва дълго време, изключете я от използването устройството и съхранявайте на сухо място, дотогава не е използвана дълга време, зарядното и поне веднъж в около 6 месеца, изключете и съхранявайте. Не поставяйте батерията на място, достъпно за всички деца. Използвайте батерията съгласно указанията в инструкции (и ако) и не я слагате се температура стигане влажност (в близост до източниците топлина и др.) или в близост до устройството, генериращо топлина (оптични устройства и др.). Не поставяйте батерията в огън, близост до устройството, високо налягане (функция под налягане и др.).

Използвайте, не прегрявайте не викайте контакт с метални предмети, парчета и др. (температура зарядно, висока вода и др.). При използване използването на батерията, ако се появяват изпукване или други дефекти, незабавно изключете батерията.



Не бъркайте клемите (+) и (-) на батерията. Не допускате допир на метал до (+) и (-) на батерията. Ако клемите (+) и (-) на батерията са замърсени с чужди частици, изчиствайте ги със суха кърпа. **В противен случай това може да доведе до възпаление на проводимостта и проводимостта на кожата на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.**



Батерията трябва да се зарежда само с адаптера или зарядното устройство, предоставено от Bexolon, и ако зарядното и мерките след определеното време за зареждане (6 часа), прекратете зареждането. Не зареждайте продукта по-дълго от времето за зареждане, посочено в това ръководство. **В противен случай това може да доведе до възпаление на проводимостта и проводимостта на кожата на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.**



Съхранявайте и използвайте батерията в рамките на подходящата температура диапазон:  
- Зареждане: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- При използване: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Дълготрайно съхранение (повече от 30 дни): -15 - 40°C (5 - 104°F)  
**В противен случай това може да доведе до възпаление на проводимостта и проводимостта на кожата на батерията, прегряване, разкъсване или изпукване.**



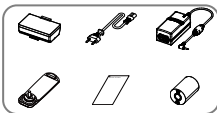
Не забравяйте да изключите зареждането на устройството, за което се използва батерията, след употреба. Когато изваждате батерията, напълно зареждете батерията и изолрирайте клемите с тиксо и т.н. **Изхвърляйте на определено за целта място съгласно съответните закони и разпоредби в страната.**



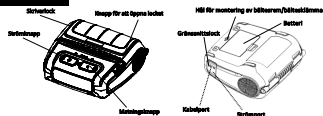
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



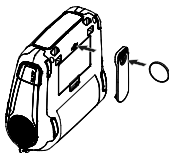
### Delarnas namn



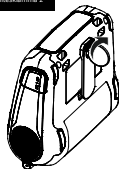
### Installation av batteri



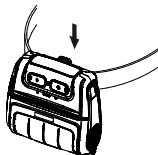
### Båtesklämma 1



### Båtesklämma 2



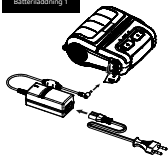
### Båtesklämma 3



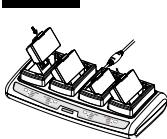
### Bluetooth och WLAN



### Batteriladdning 1



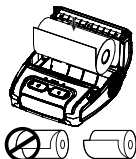
### Batteriladdning 2



### Media-installation 1



### Media-installation 2



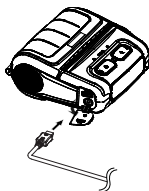
### Media-installation 3



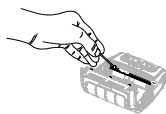
### Media-installation 4



### Gränssnittlock



### Rengöring av skrivare



Mer information kan laddas ned från BIXOLONs webbplats.





## VARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Beskrivs som dödsfall, fysiska skador, allvarlig ekonomiska förlust och skada på data etc. som kan orsakas användaren.



## BATTERIVARNING OCH FÖRSIKTIGHET

Det är för att använda batteriet på rätt sätt och förhindra fara eller fysisk skada, så behåll det.

Anslut inte flera produkter till samma, eller trasaiga eluttag. Använd endast jordade eluttag som uppfyller branschstandarderna. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Endast endast äkta BIXOLON-produkter. **Förslaget kommer inte att tillhandahållas support eller försäljning för skadade produkter eller andra livstidsproblem på eventuella felaktiga (eller reparerade) produkter.**



Blij och belasta inte strömsladden för hårt. Tryck in strömsladdens ordentligt i eluttaget, så att den inte sträcker löst. Håll ordentligt i sladden när du tar ut den från eluttaget. Ta inte ut strömsladden medan produkten används. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Håll små tillbehör och förpackningsmaterial borta från små barn. Varning: livsfarligt. **Felaktig hantering av produkten kan orsaka skador som kan kräva sjukvård.**



Håll vätskor borta från strömsladden och uttaget. Torka av med en torr trasa om strömsladden blir smutsig. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Låt inte produkten skadas av tunga föremål. **Undermåliga eluttag kan orsaka elektriska stötar eller brand.**



Om produkten agerar underliga ljud, rökutsläpp eller synlig rök ska du stänga av strömmen omedelbart och koppla ur strömsladden. Om produkten tappas eller dess utsida skadas ska strömmen stängas av omedelbart och strömsladden ska stå ut från produkten för att återställa den. **Detta kan orsaka elstöt på produkten eller brand.**



Isolerera produkten väl vid reparation, genom att placera den på en plats med mjukt underlag, fukt och angestyrkningar, eller om produkten används externt kan det orsaka elstöt på användaren. Om den interna temperaturen ökar kan den orsaka brand. **Kontakta alltid Bixolon om du vill ha hjälp med reparation.**



Isolerera produkten på en stabil yta så att den inte väller. Om produkten flyttas skall strömmen stängas av, och alla anslutna kablar, inklusive strömsladden, kopplas ur. **Detta kan orsaka elstöt på produkten.**



Demontera, reparera eller modifiera aldrig produkten själv, eftersom garantin då blir ogiltig. **Om produkten behöver repareras skall du kontakta den ursprungliga återförsäljaren.**



Låt inga föremål ämnen tränga in i produkten. Placera inte tunga föremål, vätskor eller metaller på produkten. **Detta kan orsaka elstöt på produkten eller brand.**



Om det uppstår problem med produkten bör vi dig kontakta den ursprungliga återförsäljaren, eller använda BIXOLON-webbplatsens stöd för reparation av produkter ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Förvärla inte (+) och (-) -polerna på batteriet. Låt inte metall komma i kontakt med (+) och (-) -polerna på batteriet. Om (+) och (-) -polerna på batteriet redovisas med främmande ämnen, torka av dem med en torr trasa. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller ändring.**



Om batteriet inte ska användas under lång tid, koppla bort det från enheten som används och förvara det på en torr plats. Även om det inte används under lång tid, ladda det minst en gång var 3-6 månader när det förvaras. Placera inte batteriet på platser som utsätts för höga temperaturer (såväl som sol, tvätt, etc.) eller där statisk elektricitet genereras (såsom tvättmaskiner, etc.), eller nära värmekällor (kylskåp, kylfrys, etc.). Placera inte batteriet i vatten, mikroovngävar eller högt tryck (tryckvågor, etc.). Se till att produkten inte kommer i kontakt med metaller (mynt, halvkärl, etc.) eller vätskor (sallad, kaffe, etc.). Skada används batteriet om det börjar ladda fä eller om det förslömmas andra enheter som värmepump, kylfrys, etc. **Se till att produkten inte utsätts för elstöt, överhettning eller fysisk skada, så behåll det.**



Batterier ska endast laddas med adaptorn eller laddaren som tillhandahålls av Bixolon, och laddningen minskas efter den angivna laddningstiden (6 timmar), sluta ladda. Ladda inte produkten längre än den laddningstid som anges i denna manual. **Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller ändring.**



Förvara och använd batteriet inom rätt drifttemperaturintervall.

- Laddning: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Användning: -15 - 50°C (5 - 122°F)

- Längtidförvaring (mer än 30 dagar): 15 - 40°C (5 - 104°F)

**Annars kan det orsaka försämring av batteriets prestanda och livslängd, överhettning, brott eller ändring.**



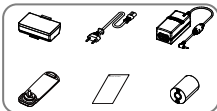
Se till att stänga av strömmen till enheten som batteriet betjänar efter användning. När du avfärdar batterier, ladda ur batterier helt och isolera polerna med tejp, etc. **Avfallshandera det på en anpassad plats i enlighet med relevanta lagar och föreskrifter i landet.**



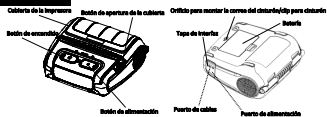
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



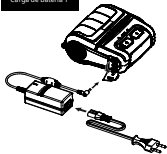
### Nombre de las piezas



### Instalación de la batería



### Carga de batería 1



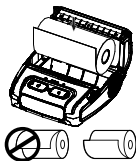
### Carga de batería 2



### Instalación de los medios 1



### Instalación de los medios 2



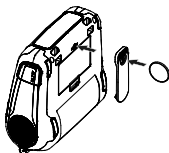
### Instalación de los medios 3



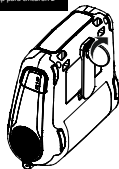
### Instalación de los medios 4



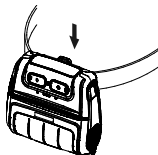
### Clip para cinturón 1



### Clip para cinturón 2



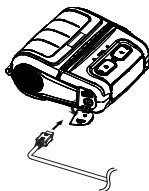
### Clip para cinturón 3



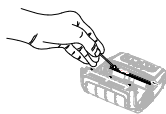
### Bluetooth y WLAN



### Tapa de interfaz



### Limpieza de la impresora



Para descargar más información, visite el sitio web de BIXOLON.



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN

Se describe como muerte, lesiones físicas, pérdidas financieras graves y daños a los datos, etc., que puede sufrir el usuario.



No conecte varios productos a una toma de corriente única o defectuosa. Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra que cumplan con los estándares de la industria. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



No doble ni fuerce excesivamente el cable de alimentación. Empuje con seguridad el cable de alimentación hasta el fondo en la toma de corriente para que no quede suelto. Asegúrese de sujetar el cable con fuerza al separarlo de la toma de corriente. No retire el cable de alimentación mientras el producto esté en uso. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Mantenga el exceso de líquidos alejado del cable de alimentación y de la toma. Si se manchan los cables de alimentación, límpielos con un paño seco. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Si el producto emite un sonido extraño, oir agudamiento o humo, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. Si el producto se calienta o se deforma, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No sople el producto con aire frío. **El producto puede causar daños al producto o incendios.**



Utilice únicamente productos auténticos de BIXOLON. La empresa no proporcionará soporte posterior en caso de daños u otros problemas de calidad en los que pueda incurrir cualquier producto falso (o reconstruido).



Mantenga los accesorios pequeños u otros materiales de embalaje fuera del alcance de los niños pequeños. Cuidado: peligro de asfixia. **El mal manejo del producto puede provocar lesiones que pueden requerir atención médica urgente.**



No permita que el producto se dañe con objetos pesados. **El incumplimiento puede provocar descargas eléctricas o incendios.**



Evite el producto en un área bien ventilada, manteniéndolo a una cierta distancia del pared. Evite el producto en ambientes donde existan peligrosos gases nocivos, humedad y fluctuaciones de temperatura o donde haya polvo. Si el producto se calienta o se deforma, apáguelo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. **Un aumento de la temperatura interna puede provocar un incendio. Apague el producto con el cable desenchufado de la red y asegure de desactivar el producto.**



Instale el producto en un lugar fijo para evitar que se balancee. Cuando mueva el producto, apáguelo y desconecte todos los cables conectados, incluido el cable de alimentación. **Puede dañar el producto.**



Nunca desmonte, repare o modifique el producto de forma independiente, ya que la garantía dejará de ser válida. Cuando sea necesaria una reparación, comuníquese con el lugar de compra original.



No deje que ninguna sustancia extraña entre en el producto. No coloque objetos pesados, líquidos o metales sobre el producto. **Esto puede causar daños al producto o un incendio.**



Si hay un problema con el producto, comuníquese con el lugar de compra original o a través de la página de reparación del producto del sitio web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



## ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DE LA BATERÍA

Es para utilizar la batería correctamente y evitar peligros o daños físicos, así que consérvela.



No exponga la batería a impactos fuertes ni la tire. No desmonte ni modifique la batería. No permita que la fuga de la batería entre en contacto con sus ojos o piel. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y asegúrese de que no se la traguen. De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición. **Si entra en contacto con la piel o se inflama, consulte a un médico inmediatamente.**



Si la batería no se va a utilizar durante un período prolongado, desmonte el dispositivo que está utilizando y manténgalo en un lugar seco. Incluso si no se utiliza durante mucho tiempo, carguela al menos una vez cada 6 meses mientras está almacenada. No coloque la batería en lugares expuestos a altas temperaturas (tal como dentro de un automóvil, etc.) o donde se genere electricidad estática (cerca de electrodomésticos, etc.) o cerca de dispositivos que generen calor (dispositivos de calefacción, etc.). No coloque la batería en el fuego, en el microondas o en alta presión (como presión, etc.). Asegúrese de que el producto no entre en contacto con metales (monedas, cables, etc.) o líquidos (agua, agua de lavado, etc.). **Deje de usar la batería si derrama, oir o cualquier otro anomalía como olor, descomposición, deformación o fugas intermitentes, abultamiento o carga de batería.**



No se confunda con los terminales (+) y (-) de la batería. No permita que el metal entre en contacto con los terminales (+) y (-) de la batería. Si los terminales (+) y (-) de la batería están manchados con metales extraños, límpielos con un paño seco. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



La batería solo debe cargarse utilizando el adaptador o cargador proporcionado por Bixolon y, si la carga falla después del tiempo de carga especificado (6 horas), detenga la carga. No cargue el producto durante más tiempo que el tiempo de carga especificado en este manual. **De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**



Guarde y utilice la batería dentro del rango de temperatura de funcionamiento adecuado.  
• Cargando: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
• En uso: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
• Almacenamiento a largo plazo (más de 30 días): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**De lo contrario, puede provocar el deterioro del rendimiento y la vida útil de la batería, sobrecalentamiento, rotura o ignición.**

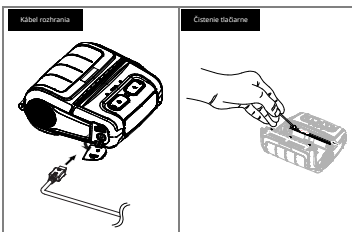
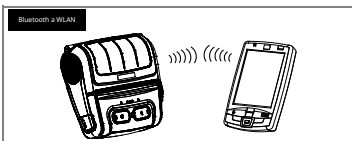
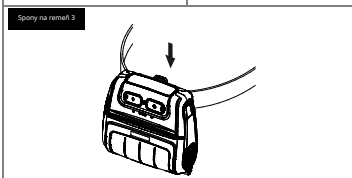
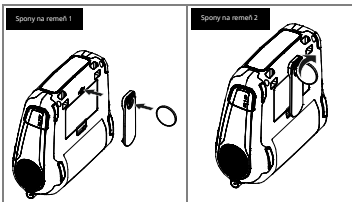
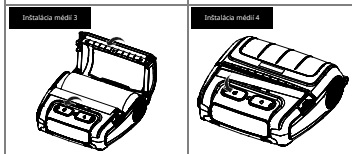
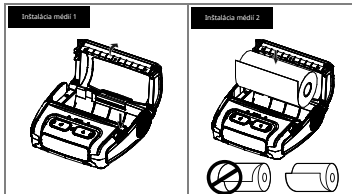
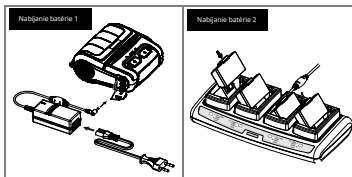
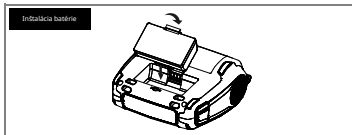
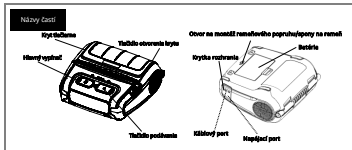
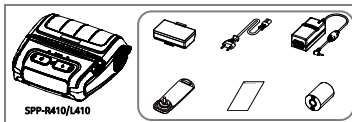


Asegúrese de apagar el dispositivo al que sirve la batería después de su uso. Al deschar la batería, descárguela completamente y añada los terminales con cinta. **Deséchela en un lugar designado de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del país.**





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410





## VAROVANIE A UPOZORNENIA

Je opísaný ako smrť, fyzické zranenia, vážne finančné straty, poškodenie údajov atď., ktoré môžu byť spôsobené používateľom.



## VAROVANIE A UPOZORNENIA PRE BATÉRIE

Uvedené varovania a upozornenia slúžia na správne používanie batérie a zabránenie nebezpečnostu alebo fyzickým poškodeniu, preto si ich uschovajte.

Neupravajte viaceré výrobky do jednej alebo viacerých elektrických zásuvky. Používajte iba uzamčené elektrické zásuvky, ktoré spĺňajú normu oboveta. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Používajte iba autentické produkty spoločnosti BIDLON. **Spoločnosť nebude poskytovat' podporu po predaji v prípade poškodených alebo iných problémov s tovarami, ktoré môžu vzniknúť následkom (alebo nevhodným) výrobkom.**



Napájacie káble nemeňte neochybné ani nenamieňajte. Bezpečné začiatky napájacieho kábla úplne do elektrickej zásuvky, aby ste zabránili odpojeniu. Pri vytáčaní kábla z elektrickej zásuvky ju pevne držte. Počas používania výrobku nezavádzajte kábel neodopnutým. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Mali by ste výrobky alebo ich obsahové materiály uchovávať mimo dosahu malých detí. Pozor: nabezpečenie detí. **Neoprávnené manipulácie s výrobkom môžu spôsobiť zranenia, ktoré si môžu vyžadovať naliehavú lekársku pomoc.**



Prebytočné kablíčky uchovávajte mimo dosahu napájacieho kábla a zásuvky. Ak je na napájacie káble rozstrúpaná hmota, utrite suchou handričkou. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Nedovoľte, aby bol výrobok poškodený ťažkými predmetmi. **Nedodržanie pravidiel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.**



Ak výrobok vydáva zášľachy zvuč, zápach palenia alebo dym, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájací kábel. Ak výrobok spadne alebo sa poškodí jeho vonkajšia strana, okamžite vypnite napájanie a odpojte napájací kábel. Neupravujte výrobok. **Môže to byť spôsobit' požiar alebo výbuch.**



Výrobok nenechajte na otvorenom vetranom mieste tak, že by ste mohli byť vystavení veľmi vysokému obsahu vlhkosti, silnému prúdeniu vzduchu, ktoré sa nachádzajú na mestskom priestore, vlnám z napájacieho vývodu, alebo vonkajším používateľom, ktoré môžu spôsobiť jeho poškodenie. Zvlášť nebezpečné môže byť vlnenie spôsobené počas **Reparácie používateľom alebo nájska, ak si nevyžaduje odbornú pomoc.**



Namontujte výrobok na pevné miesto, aby ste zabránili jeho prevráteniu. Pri premiestňovaní výrobku vypnite napájanie a odpojte všetky pripojené káble vrátane napájacieho kábla. **Môže to byť spôsobit' požiar alebo výbuch.**



Produkt nikdy samostatne nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, pretože sárúka zranenie. **Ak je potrebná oprava, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu.**



Nedovoľte, aby do výrobku vnikli žiadne cudzie látky. Na výrobok neumiestňujte ťažké predmety, kupaľný ani kovy. **Môže to byť spôsobit' poškodenie výrobku alebo požiar.**



**Ak sa vyskytnú problémy s produktom, obráťte sa na pôvodné miesto nákupu alebo prostredníctvom stránky opravy produktu na webovej stránke spoločnosti BIDLON ([www.bidlon.com](http://www.bidlon.com)).**



Batériu nevystavajte silným nárazom ani s ňou nehádzajte. Batériu nerozoberajte ani neupravujte. Nedovoľte, aby vyčistená batéria prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zasaďte, aby ju deti neprehrli. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vznievenie. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou alebo k prehĺtnutiu, ihneď sa poraďte s lekárom.**



Ak sa batéria nebudie dlhší čas používať, odpojte ju od používateľského zariadenia a uchovajte na suchom mieste. Ak keď sa dlhší čas nepoužíva, nabíjajte batériu podľa skladovania aspoň raz za 6 mesiacov. Batériu neumiestňujte na miesta vystavené vysokým teplotám (priame slnečné svetlo, vo vnútri auta atď.) alebo tam, kde sa vyskytuje statická elektrina (v blízkosti domích spotrebičov atď.), alebo v blízkosti zaradených používateľských prístrojov (kytarovacie zariadenia atď.). Batériu neodkladajte do zádražky, mrazničky, chladničky a kovovej (mimarietny atď.) alebo nekovovej (socha, skrinu vlny atď.) **Batéria praskne po použití, ak sa s ňou pocho používa, ohrievate alebo robíte oheň zápal alebo odstraňte nie abnormálny, ale je tu, avšak, avšak, deformačie alebo výbuch.**



Nezamešajte svorky (+) a (-) batérie. Nedovoľte, aby kov prišiel do kontaktu s (+) a (-) svorkami batérie. Ak sú svorky (+) a (-) batérie zmeštané zmeštanými látkami, utrite ich dočista kúskom suchej handričky. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vznievenie.**



Batéria by sa mala nabíjať iba pomocou adaptéra alebo nabíjačky od spoločnosti BIDLON a až nabíjanie zlyhá po stanovenom čase nabíjania (6 hodín), nabíjanie zastavte. Nenabíjajte výrobok dlhšie, ako je čas nabíjania uvedený v tomto návode. **V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vznievenie.**



Batériu skladujte a používajte v rámci správneho rozsahu prevádzkových teplôt. 

- Nabíjanie: 0 - 40°C (32 - 104°F)
- Používanie: -15 - 50°C (5 - 122°F)
- Dlhodobé skladovanie (viac ako 30 dní): 15 - 40°C (5 - 104°F)

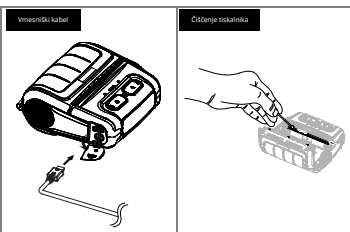
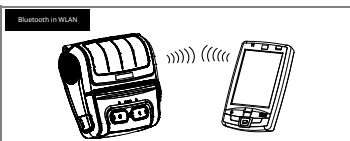
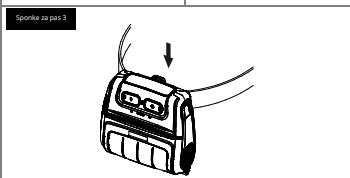
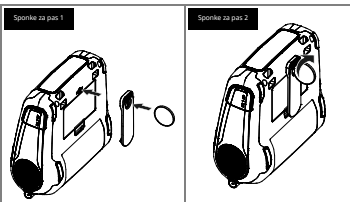
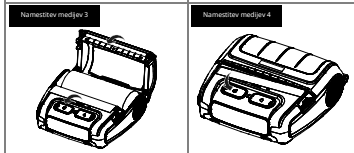
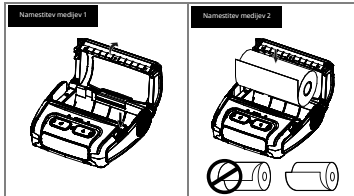
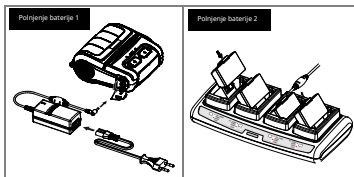
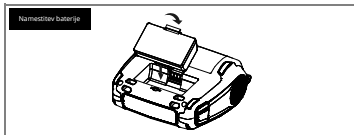
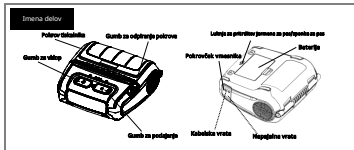
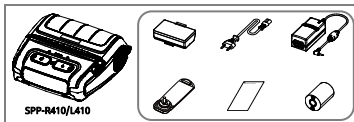
**V opačnom prípade to môže spôsobiť zhoršenie výkonu a životnosť batérie, prevrátenie, prasknutie alebo vznievenie.**



Po použití nezabudnite vypnúť napájanie zariadenia, ktorému batéria slúži. Pri likvidácii batérie úplne vyberte batériu z zariadenia jej kontakty pásovkou atď. **Zlikvidujte ju na určenom mieste v súlade s prístrojovými zákonmi a predpismi danej krajiny.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Če želite prenesti več informacij, obiščite spletno mesto BIXOLON.





## OPOZORILO IN PREVIDNOST

To pomeni smrt, telesne poškodbe, hude finančne izgube in poškodbe podatkov itd., ki jih lahko povzroči uporabnik.



## OPOZORILO IN PREVIDNOST GLEDE BATERIJE

Ta dokument je namenjen pravilni uporabi baterije in preprečevanju nevarnosti ali fizičnih poškodb, zato ga shranite.

Ne priključite več izdelkov na eno ali pokvarjeno vtičnico. Uporabljajte le označeni vtičniki, ki ustrezajo industrijskim standardom. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Uporabljajte samo pristne izdelke družbe BDXOLON. **Podajte na bo neprofitno popravilno področje za polnilnoevne izdelke ali druge težave s kakovostjo, ki jih lahko povzročijo ponarjani (ali obnovljeni) izdelki.**



Napajalnega kabla ne uporabljajte ali nespajajte preveč. Napajalni kabel dobro povlecite povsem v električno vtičnico, da ne ostane analogni. Preverite, da kabel ob iztiskanju iz vtičnice ostane držan. Ne odstranjujte napajalnega kabla, ki je vtičnik v vtičnici. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Majhne dodatke ali druga embalažna hranišča izven dosega majhnih otrok. Pozor: nevarnost zadetja! **Nepravilno ravnanje s izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe in lahko zadržuje majhno zračnico pomoč.**



Ne približujte večje količine tekočin napajalnemu kablu in vtičnici. Če se po napajalnih kablilih razmaže snov, jih obrabite s suho krpo. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Ne dopustite, da bi izdelek pokdovalovi težki predmeti. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči električni udar ali požar.**



Če izdelki ostanejo na voljo, vneti, pozabljeni ali dim, sledi oblikovanjem prazni baterijski napajalni kabli. Če vam izdelki dodatno poškodujejo napajalnik, sledi oblikovanje napajalnika in izdelkov napajalnih kablov. Izdelke ne uporabljajte s hladnim. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.**



Izdelki namestite na dobro prezračenem mestu, pri čemer ohranite določeno oddaljenost od stene. Namestitev izdelka v nevladno okolje, ki so na voljo v delovnem prostoru, zaradi dolge in nepravilne uporabe ali nepravilne uporabe izdelka, ki povzroča telesne poškodbe. **Neupoštevanje navedenega lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.**



Izdelki namestite na hladno mesto, da preprečite premrzanje. Pred premikanjem izdelka izklopite napajanje in izklopite vse priključene kabla, vključno s napajalnim kablom. **Če tega ne storite, se izdelki lahko poškodujejo.**



Nikoli samostojno ne razstavljajte, popravlajte ali spreminjajte izdelka, ker to izniči garancijo. **Če je potrebno popravilo, se obrnite na prvotno mesto nakupa.**



Preprečite vstop tujih snovi v izdelek. Na izdelek ne postavljajte težkih predmetov, tekočin ali kovin. **To lahko povzroči poškodbe izdelka ali požar.**



Če pride do težave z izdelkom, se obrnite na prvotno mesto nakupa ali obiščite stran za popravilo izdelkov na spletnem mestu BDXOLON ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



Baterije ne izpostavljajte močnim udarcem in je ne mečite. Baterije ne razstavljajte ali spreminjajte. Preprečite stik tekočine, ki izteka iz baterije, z očmi ali kožo. Baterijo hranite zunaj dosega otrok in poskrbite, da je otroci ne pogoltno. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretirganja ali vžiga. **Če pride v stik s kožo ali jo zaužijete, se takoj posvetujte z zdravnikom.**



Če baterije ne boste uporabljali dlje časa, jo izklopite iz naprave, ki jo uporabljate, in shranite na suhem mestu. Tudi če je dlje časa ne uporabljate, jo med shranjevanjem napojite vsaj enkrat na 6 mesecev. Baterije ne postavljajte na mesto, ki ni opreženo visokim temperaturam (naprežena sončna svetilba, v avtomobilu itd.) in ne uporabljajte baterije v bližini gorilnih aparatov (npr. ali v bližini naprave, ki proizvaja vročino (grelna naprava itd.)). Baterije ne držite v ogreti, mokri ali vlažni sredini in jih ne uporabljajte visokemu tlaku (lokalnem tisku itd.). Preverite, da izdelki ne pride v stik s kovinami (kovanci, svinčnik itd.) ali nekislavnimi (voda, slana voda itd.). **Če se med uporabo, shranjevanjem ali polnjenjem baterije opazuje nenormalno vročino ali barvne lise, druge nepravilnosti, kot so vročina, sproščanje bave, delovanje ali puščanje, jo pravočasno prenehajte.**



Ne zamerjajte priključkov (+) in (-) baterije. Ne dovolite, da bi se kovina dotikala priključkov (+) in (-) na bateriji. Če sta priključka (+) in (-) baterije umazana, jih obrabite s suho krpo. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretirganja ali vžiga.**



Baterijo lahko pomete samo z adapterjem ali polnilnikom, ki je zagotovila družba BDXOLON, in če polnjenje po določenem času polnjenja (6 ur) ne uspe, prenehajte s polnjenjem. Izdelka ne polnite dlje, kot je določeno v tem priročniku. **V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretirganja ali vžiga.**



Baterijo shranjujte in uporabljajte v ustreznem temperaturnem območju delovanja.  
– Polnjenje: 0–40°C (32–104°F)  
– Uporaba: -15–50°C (5–122°F)  
– Dolgotrajno shranjevanje (več kot 30 dni): 15–40°C (5–104°F)  
**V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja zmogljivosti in življenjske dobe baterije, pregrevanja, pretirganja ali vžiga.**



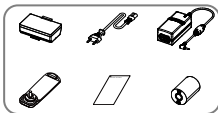
Po uporabi izklopite napajanje naprave, v kateri je baterija nameščena. Pri odstranjevanju baterije jo popolnoma izpraznite in izolirajte priključke s trdnim nit. **Ostrelje jo ne določeno mesto v skladu z ustreznimi zakoni in predpisi v državi.**



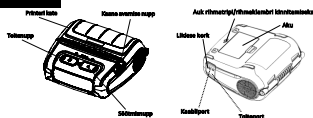
## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Varustuse nimed



### Aku paigaldamine



### Aku laadimine 1



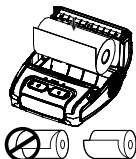
### Aku laadimine 2



### Materjali paigaldamine 1



### Materjali paigaldamine 2



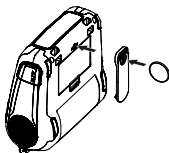
### Materjali paigaldamine 3



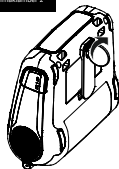
### Materjali paigaldamine 4



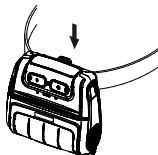
### Rihmakamber 1



### Rihmakamber 2



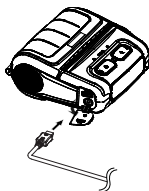
### Rihmakamber 3



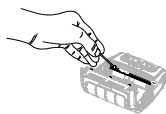
### Bluetooth ja WLAN



### Liideskaabel



### Printeri puhastamine



Lisateabe allalaadimiseks külastage BIXOLONI veebisaiti.



## HOIATUS JA ETTEVAATUST



Seda kirjeldatakse kui surma, kehavigastusi, tõsiselt rahalisi kaotusi, andmete kahjustamist jne, mida kasutaja võib põhjustada.

Ärge ühendage mitut toodet ühe või viigase pistikupesaga. Kasutage ainult tootjastandarditele vastavaid maandatud pistikupesaid. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Ärge painutage ega pingutage toitejuht liigest. Lükake toitejuht kindlalt lõpuni pistikupesasse, et see lahti ei jääks. Hoidke juht kindlalt kinni, kui eemaldate selle pistikupesast. Ärge eemaldage toitejuht toote kasutamise ajal. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Hoidke liigest vedelikku toitejuhtmetest ja pistikupesast eemal. Kui toitejuhtmetele on määratud ainet, puhkige seda kuivaks loomiseks. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Kui toode eraldab kuumust või hää, põrkumist või suitsu, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Kui toode lükkab mahla või selle väljapind on kahjustatud, lülitage toote toide välja ja eemaldage toitejuht. Ärge laske tootel põleda. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Pinguldage toode kindlale kohale, et vältida selle ümbermiskust. Toote teinckamistil liigkage toide välja ja lahutage kõik ühendatud kaablid, sealhulgas toitejuht. **Kuna see võib toodet kahjustada.**



Ärge laske võõrkehadel tootesse sattuda. Ärge asetage toode raskeid esemeid, vedelikke ega metalle. **See võib kahjustada toodet või põhjustada tulekahju.**



Kasutage ainult autoristat BDXOLON tooteid. **Ettevõtte ei peaks nõuandjatest tuge kahjustatud ega muude kvaliteetiprobleemide korral, mis võivad põhjustada vigastusi või taastumist toodet.**



Hoidke väliskesed tarvikud või muud pakkematerjalid väliskesest eemal. Ettevaatust: **Toote vale käsitamine võib põhjustada vigastusi, mis võivad põhjustada tulekahju.**



Ärge laske rasketel esemetel toodet kahjustada. **Mittevastavus võib põhjustada elektritöögi või tulekahju.**



Pinguldage toode hästi ventileeritavasse kohta, toidete seda kindlalt kinnitatud servast. Toote pinguldamine tekitab kokkupuudet, mis on alati liigse soojuse, niiskuse ja temperatuuride muutuse, mis tootele äärmiselt kasulikke võivad põhjustada tulekahju. Soe temperatuur võib põhjustada tulekahju. Võtke kindlalt vastu tootega ühendust. **Kui te pole toote pinguldamine kindel.**



Ärge kunagi võtke toodet iseseisvalt lahti, parandage ega muutke seda, kuna garantii kaotab kehtivuse. **Kui remont on vajalik, võtke ühendust algse ostukohtaga.**



Kui tootega on probleeme, võtke ühendust algse ostukohtaga või BDXOLONi veebisaidil toote remondilehe kaudu ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



## AKU HOIATUS- JA ETTEVAATUSMÄRGIS



See on mõeldud aku nõuetekohaseks kasutamiseks ja ohtude või füüsiliste kahjustuste vältimiseks, nii et palun hoidke seda alles.

Kaitse akut turvatse löökide eest ja ärge visake seda. Ärge võtke akut osadeks ega murke seda. Ärge laske akul lekkival vedelikul silmadele ega nahale sattuda. Hoidke akut lastele kättesaamatu kohas ja äärmiselt, et lapsed seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Kui akut pilku ega ei kasutate, ühendage see kasutatavast seadmest lahti ja hoidke seda kuivas kohas. Ärge laske sellele niiskust ega tooteid, mis võivad põhjustada aku kahjustumist. Ärge asetage akut külmadesse, kuni võib esineda kiiret temperatuuride muutust, mis võib põhjustada aku võimsuse vähenemist või süttimist. Hoidke akut lastele kättesaamatu kohas ja äärmiselt, et lapsed seda alla ei neelaks. Vastasel juhul võib see põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist, ülekuumenemist, purunemist või süttimist. **Kui see puutub kokku nahaga või neelatakse alla, pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Ärge ajage segamini aku (+) ja (-) klemme. Ärge laske metallil kokku puutuda aku (+) ja (-) klemmidega. Kui aku klemmid (+) ja (-) on määratud kõrvaliste ainetega, puhkige need kuivaks loomiseks. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



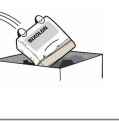
Aku tohib laadida ainult BDXOLONi pakutava adapteri või laadija abil ja kui laadimine ebaõnnestub pärast määratud laadimisega (6 tundi), lõpetage laadimine. Ärge laadige toodet selles juhendis mainitud laadimisast ja sellest. **Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



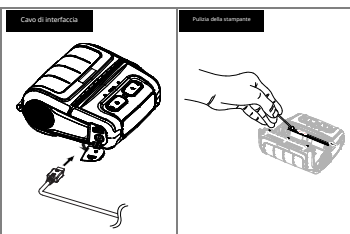
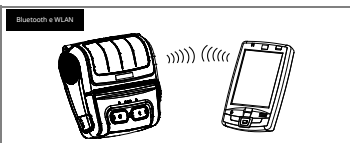
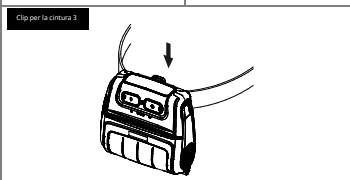
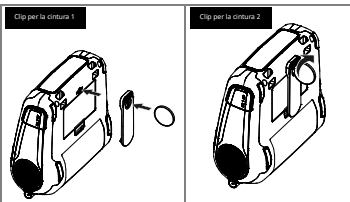
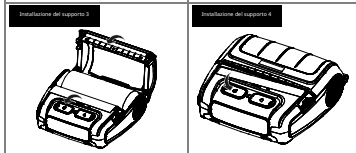
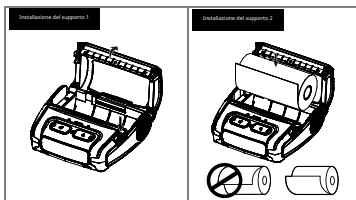
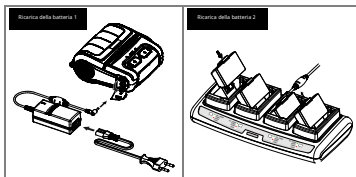
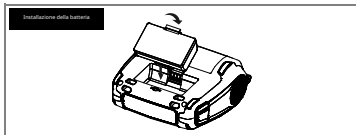
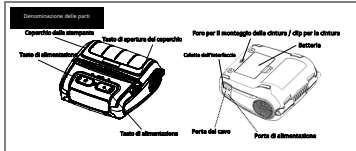
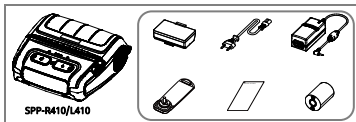
Hoiustage ja kasutage akut õiges tootetemperatuurivahemikus.  
- Kasutamisel: 0-40 °C (32-104 °F)  
- Laadimisel: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Pikaajaline hoiustamine (üle 30 päeva): 15-40 °C (5-104 °F)  
**Selle nõude rikumine võib põhjustada aku juudluse ja tööea vähenemist või aku ülekuumenemist, rebenemist või süttimist.**



Lülitage pärast kasutamist kindlasti välja selle seadme toide, mis akut kasutab. Aku kõrvaldamisel lahutage aku täielikult ja isoleerige klemmid teibaga vnt. **Kõrveldage see lähtetatud lahus vastavalt riigi eeskirjadele seaduste ja määruste.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Per scaricare ulteriori informazioni,  
 visitare il sito web di BIXOLON.





## AVVERTENZA E CAUTELA

Si intende il rischio di morte, lesioni fisiche, gravi perdite economiche, danni ai dati, ecc. che possono essere arrecati all'utente.



## AVVERTENZE E PRECAUZIONI RELATIVE ALLA BATTERIA

Per utilizzare la batteria in modo corretto e prevenire pericoli o danni fisici, si prega di attenersi ad esse.

Non collegare più di un dispositivo a una singola presa di corrente o a una presa difettosa. Utilizzare solo prese di corrente con messa a terra conformi agli standard industriali. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Utilizzare solo prodotti autentici di BIXOLON. **L'uso non corretto può causare gravi danni o altri problemi di qualità che potrebbero verificarsi con i prodotti falsi (o ricondizionati).**



Non giocare o sfiorare accidentalmente il cavo di alimentazione. Spingere saldamente il cavo di alimentazione fino in fondo nella presa di corrente per evitare che venga allentato. Assicurarsi di tenere il cavo ben saldo quando lo si stacca dalla presa di corrente. Non strisciare il cavo di alimentazione mentre è collegato al cavo. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Tenere i piccoli accessori o altri materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Avvertenza: pericolo di soffocamento. **L'uso improprio del dispositivo può provocare lesioni che possono richiedere l'intervento urgente di un medico.**



Tenere i liquidi in quantità eccessiva lontano dal cavo di alimentazione e dalla presa di corrente. Eventuali liquidi versati sul cavo di alimentazione devono essere puliti con un panno asciutto. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Non lasciare che il dispositivo venga danneggiato da oggetti pesanti. **La mancata osservanza di questa regola può causare scosse elettriche o incendi.**



Se il dispositivo emette suoni strani, odore di bruciato o fumo, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. Se il dispositivo cade o viene danneggiato all'interno, spegnere immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione. **Non sottoporre il dispositivo a urti. Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



Installare il dispositivo in un'area ben ventilata, tenendolo a una certa distanza dalla presa. Evitare l'uso di spazzole e dispositivi anti-statici negli ambienti con presenza di polvere, umidità e fluttuazioni di temperatura o in un ambiente con presenza di ozono. Evitare di usare il dispositivo in un ambiente con temperatura superiore a 40°C. **Evitare di usare il dispositivo in un ambiente con presenza di ozono. Evitare di usare il dispositivo in un ambiente con presenza di ozono.**



Installare il dispositivo in un luogo fisso per prevenire il ribaltamento. Quando si stacca il dispositivo, spegnere l'alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati, compresi il cavo di alimentazione. **In caso contrario, il rischio di danneggiare il dispositivo.**



Non smontare, riparare o modificare il prodotto per conto proprio, poiché ciò farebbe decadere la garanzia. **Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi al rivenditore originale.**



Non far penetrare sostanze estranee nel dispositivo. Non collocare oggetti pesanti, liquidi o metalli sul dispositivo. **Ciò potrebbe provocare danni al dispositivo o un incendio.**



In caso di problemi con il dispositivo, contattare il rivenditore originale o la pagina di assistenza tecnica del sito web ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).



Non sottoporre la batteria a forti urti e non lancia. Non smontare o modificare la batteria. Non permettere che la pila della batteria entri in contatto con gli occhi o la pelle. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non la ingeriscano. In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione. **In caso di contatto con la pelle o di ingestione, consultare tempestivamente un medico.**



Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, scollegarla dal dispositivo in caso di conservazione in un luogo asciutto. Anche se non viene utilizzata per lungo tempo, caricarla almeno una volta ogni 6 mesi durante il periodo di conservazione. Non collocare la batteria in luoghi esposti a temperature elevate (luce solare diretta, interno di un'auto, ecc.) o in cui si generi elettricità statica (tessuti e elettrodomestici, ecc.) o in prossimità di dispositivi che generano calore (dispositivi di riscaldamento, ecc.). Non mettere la batteria nel fuoco, nel forno a microonde o in un dispositivo ad alta pressione (pentola a pressione, ecc.). Assicurarsi che il prodotto non venga a contatto con metalli (monete, collane, ecc.) o liquidi (acqua, acqua salata, ecc.). **Interventare l'uso della batteria in caso di odore o di altre anomalie quali calore, accensione, deformazione o fumo. Seguire l'uso, la conservazione e la carta della batteria.**



Non confondere i terminali (+) e (-) della batteria. Non lasciare che il metallo entri in contatto con i terminali (+) e (-) della batteria. Se i terminali (+) e (-) della batteria sono sporchi di sostanze estranee, pulirli con un panno asciutto. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



La batteria deve essere caricata solo con l'alimentatore o il caricabatterie forniti da Bixolon; se la carica non riesce dopo il tempo di carica specificato (6 ore), interromperla. Non caricare il prodotto oltre il tempo di carica specificato nel presente manuale. **In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



Conservare e utilizzare la batteria entro il corretto intervallo di temperatura di esercizio.  
- Carica: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Uscite: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Conservazione a lungo termine (più di 30 giorni): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**In caso contrario, si potrebbe verificare un deterioramento delle prestazioni e della durata della batteria, un surriscaldamento, una rottura o un'accensione.**



Assicurarsi di spegnere l'alimentazione del dispositivo per il quale viene utilizzata la batteria dopo l'uso. Quando si smaltisce la batteria, scaricarla completamente e isolare i terminali con nastro adesivo, ecc.  
**Smaltirla in un luogo stabile in base alle leggi e alle normative vigenti nel paese.**

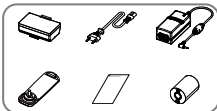




## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



### Názvy součástí

Kryt inkjetů

Tabulka označení letiny

Otvor pro upnutí papíru / spínač na opasek

Tabulka napájení

Tabulka pro označení

Krytka rozhraní

Akumulátor

Tabulka pro označení

Kablový port

Napájecí port

### Průběh akumulátoru



### Nabíjení baterie 1



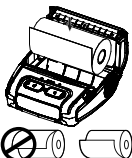
### Nabíjení baterie 2



### Zavádění papíru 1



### Zavádění papíru 2



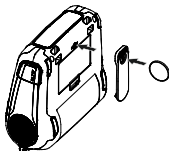
### Zavádění papíru 3



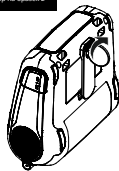
### Zavádění papíru 4



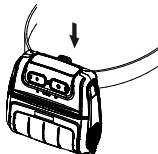
### Klip na opasek 1



### Klip na opasek 2



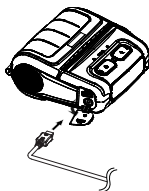
### Klip na opasek 3



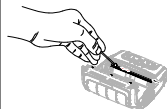
### Bluetooth a WLAN



### Propojovací kabel



### Citlivá tiskárna



Pokud chcete stáhnout více informací,  
navštivte webovou stránku společnosti  
BIXOLON.





## VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ

Popisuje se jako smrt, fyzické zranění, vážné finanční ztráty a poškození dat atd., které mohou být způsobeny užíváním.



## UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORŮ

Slouží ke správnému používání akumulátorů a prevenci nebezpečí nebo fyzického poškození. Uchovejte si jej.

Neuplňujte více produktů do jedné nebo vadné zásuvky. Používejte pouze uzeměné zásuvky, které splňují normy daného odvětví. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Používejte pouze autorizované produkty společnosti BICOOLON. **Společnost neposkytuje podporu pro prodej v případě poškození nebo jiných problémů s hardwarem, které se nelze vyřešit pomocí u poskytlých (nebo doporučených) výrobků.**



Nepřepíná kabel přiřadí neohlavte ani nenamíhajte. Nepřepíná kabel bezpečně do zásuvky zasunutě až na stranu, aby nedošlo k výboji. Při odpojení kabelu od zásuvky kabel převléhne dříve. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



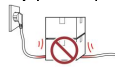
Dobře přifixovaná a obalové materiály uchovávejte mimo dosah malých dětí. Hrozí nebezpečí udušení. **Při nesprávné manipulaci s produktem může dojít k poranění, které může způsobit zranění lékařů.**



Tekutiny uchovávejte mimo dosah napájecího kabelu a zásuvky. Pokud se na napájecích kabelech objeví nečistoty, otřete je suchým hadříkem. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Nedovloze, aby došlo k poškození produktu těžkými předměty. **Nedodržení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**



Produkt vyvíjí teplo, zápach, výfukový mžsko a zvuk. Pokud se zřehkává, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Pokud produkt spadne nebo dopadne poškození jako vnější šok, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Nevytáhejte šroubky křídlovky. **Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



Produkt instalujte na dobře větraném místě v dostatečné vzdálenosti od stěny. Instalace produktu v uzavřených prostorech, které jsou narušeny nadměrným výtokem tepla, může způsobit požár, nebo způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud produkt spadne, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. **Pokud se objeví zvuk, zápach nebo výfukový mžsko, okamžitě vypněte napájení a odpojte napájecí kabel. Nevytáhejte šroubky křídlovky. Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



Produkt instalujte na pevné místo, aby se nepřehýbal. Při přehánění produktu vyplněného napájením a odpojte všechny připojené kabely včetně napájecího kabelu. **Mohlo by dojít k poškození produktu.**



Nikdy produkt sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, protože by tím zamlkla záruka. **V případě nutnosti opravy se obraťte na místo, kde jste jej zakoupili.**



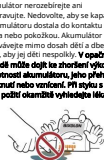
Do produktu nesmí proniknout žádné cizí látky. Nepokládejte na produkt těžké předměty, tekutiny ani kovy. **Mohlo by způsobit poškození produktu nebo požár.**



**Pokud se vyskytne problém s produktem, obraťte se na místo, kde jste jej zakoupili, nebo na stránku pro opravu produktů na webových stránkách společnosti BICOOLON ([www.bicoolon.com](http://www.bicoolon.com)).**



Neinstalujte akumulátor silným nárazům ani s ním nehrávejte. Akumulátor nerozebírejte ani neopravujte. Nedovloze, aby se kapalina z akumulátoru dostala do kontaktu s očima nebo pokožkou. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí a dbejte na to, aby jej děti nespolykaly. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru. Jeho přehřátí, prasknutí nebo varování. Při styku s lidským tělem okamžitě vyhledejte lékaře.**



Pokud akumulátor nebudete delší dobu používat, odpojte jej od používání zařízení a dbejte jej na suchém místě. I když se delší dobu nepoužívá, nabíjeje jej během skladování alespoň jednou za 6 měsíců. Akumulátor neumisťujte na místa vystavená vysokým teplotám (jízdná kola, motocykly, motocykly, automobily apod.) nebo na místa, kde vzniká statická elektřina (blízkost domácných spotřebičů apod.), avšak blízkost zařízení vyvolávajících teplo (topná zařízení apod.). Nevkládejte akumulátor do ohně nebo mikrovlnné trouby a nepřetavujte jej vysokou teplotou (blízko horec apod.). Dbejte na to, aby výrobek nepřelízl do rýčky a kory (nosice, náhrdelníky apod.) nebo izolovaných vedení, která mají vliv na spotřebu. **Pokud se při používání, skladování nebo nabíjení akumulátoru objeví útok nebo jiné abnormality, jako je teplo, změna barvy, deformace nebo výtok, přestaňte akumulátor používat.**



Nepřetápejte póly (+) a (-) na akumulátoru. Nedovloze, aby kov propojil póly (+) a (-) na akumulátoru. Pokud budou póly (+) a (-) akumulátoru potřísněny cizími látkami, otřete je suchým hadříkem. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Akumulátor by se měl nabíjet pouze pomocí adaptéru nebo nabíječky dodané společností BICOOLON. Pokud se nabíjeje pro stanovené doby nabíjení (6 hodin) nezafix, přestavte nabíjet. Nenabíjejte výrobek déle, než je doba nabíjení uvedená v tomto návodu. **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



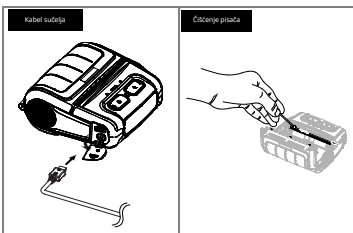
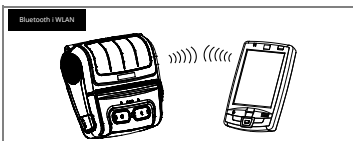
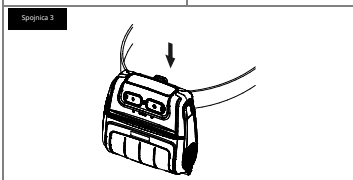
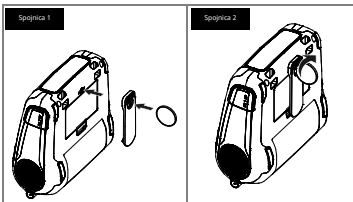
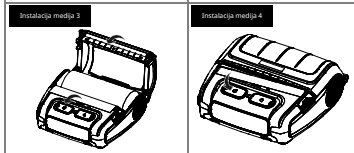
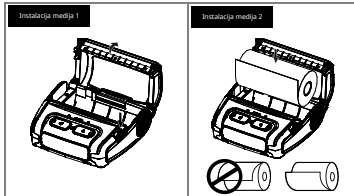
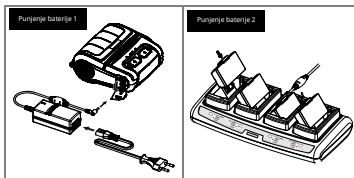
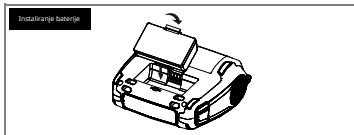
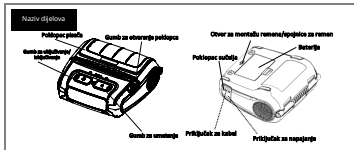
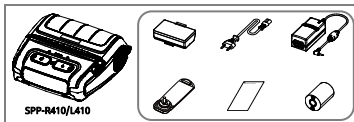
Akumulátor skládá se a používejte při správném rozsahu provozních teplot. - Nabíjení: 0-40 °C (32-104 °F) - V provozu: 15-50 °C (5-122 °F) - Dlouhodobé skladování (více než 30 dní): 15-40 °C (5-104 °F) **V opačném případě může dojít ke zhoršení výkonu a životnosti akumulátoru, jeho přehřátí, prasknutí nebo varování.**



Po použití nezapomeňte vykonat napájení zařízení, které akumulátor napájí. Při likvidaci akumulátoru jej zveďte vybité a zkontrolujte svořky pážetkou apod. **Zlikvidujte jej na určeném místě v souladu s příslušnými zákony a předpisy dané země.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410





## UPOZORENJE I OPREZ

Opisuje se kao smrt, fizičke ozljede, ozbiljni financijski gubici i oštećenje podataka itd. koji se mogu dogoditi korisniku.



## UPOZORENJE I OPREZ ZA BATERIJU

Potrebno je pravilno koristiti bateriju i spriječiti opasnost ili fizička oštećenja, stoga zadržite ovo upozorenje.

Ne spajajte više proizvoda na jednu ili nepspravnu utičnicu. Koristite samo uzemljene utičnice koje zadovoljavaju industrijski standard. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Koristite samo autentične proizvode BIDLION. **Twitke može prouzročiti padove nakon prolaska za odloženih ili druge probleme s inštaliranim koje mogu izazvati bilo koji lažni (obnovljeni) proizvod.**



Nemojte preterano savijati ili zatezati kabele za napajanje. Čvrsto gumite kabele za napajanje do kraja u utičnicu kako ne bi ostao labav. Pazite da čvrsto držite kabele kada ga obavljate uz utičnicu. Nemojte uklanjati kabele za napajanje dok je proizvod u upotrebi. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Držite male dodatke ili druge materijale za pakiranje dalje od male djece. Oprez: opasnost od gušenja. **Pogrešno rukovanje predmetom može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Držite prekomjerne tekućine podalje od kabela za napajanje i utičnice. Ako je mrlja razmazana po kablomima za napajanje, obrišite ih suhom krpom. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Nemojte dopustiti da se proizvod ošteti teškim predmetima. **Nesudaludnost može uzrokovati strujni udar ili požar.**



Ako proizvod emitira neobičan zvuk, miris paljenine ili dim, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ako proizvod padne ili mu savijate dio ošteti, odmah isključite napajanje i izvadite kabele za napajanje. Ne štucite proizvod u slučaju. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



Isključite proizvod u slučaju prekomjerne topline u slučaju da ga ne možete koristiti. Nemojte pokušavati otkloniti oštećenje proizvoda i oštećenje zadržavajte ga u slučaju prekomjerne topline, vrućih komponenti unutar i izvan proizvoda, oštećenja u slučaju oštećenja proizvoda i oštećenja u slučaju oštećenja proizvoda. **Obavezno kontaktirajte svog lokalnog servisera ili prodavača proizvoda.**



Postavite proizvod na sigurno mjesto kako biste spriječili slučajno prevaranje. Kada preporučite proizvod, isključite napajanje i odspojite sve spojene kabele, uključujući kabele za napajanje. **Naime, može oštetiti proizvod.**



Nikada nemojte samostalno rastavljati, popravljati ili modificirati proizvod jer će jamstvo prestati vrijediti. **Ako je potreban popravak, obratite se tvornom mjestu kupnje.**



Ne dopuštajte da strane stvari uđu u proizvod. Ne stavljajte teške predmete, tekućine ili metale na proizvod. **To bi moglo uzrokovati oštećenje proizvoda ili požar.**



**Ako postoji problem s proizvodom, obratite se tvornom mjestu kupnje ili putem web mjesta za popravak proizvoda BIDLION ([www.bidlion.com](http://www.bidlion.com)).**



Nemojte ilagati bateriju snažnom udaru niti je bacati. Nemojte rastavljati ili vršiti preinake na bateriji. Ne dopustite da curenje baterije dođe u kontakt s vašim očima ili kožom. Držite bateriju izvan dohvata djece i pobrinite da je djeca ne progutaju. U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja. **Ako dođe u kontakt s kožom ili se proguta, odmah se obratite liječniku.**



Ako se baterija ne koristi dulje vrijeme, spazujete je od uređaja koji se koristi i držite je u suhom mjestu. Čak i ako se ne koristi dulje vrijeme, napunite je najmanje jednom svakih 6 mjeseci dok je u skladu. Ne stavljajte bateriju na mjesto skladištenja svakim razdobljem (baterija koristi vodu). Automatski doći će gdje se stvara sastojak vodonika (u bateriji kadmijevih aparata koji su u bateriji uređaja koji generiraju toplinu, uređaja za grijanje ići). Ne stavljajte bateriju u vatru, mikrovalnu pećnicu ili pod visoki tlak (baterija pod pritiskom može prouzročiti ozljedu). **Prostiranje lažnih baterija može dovesti do ozljeda koje mogu zahtijevati hitnu liječničku pomoć.**



Nemojte se zbuniti oko (+) (-) priključaka baterije. Ne dopustite da metal dođe u kontakt s (+) (-) priključcima baterije. Ako su (+) i (-) priključci baterije zaprljani stranim tvarima, obrišite ih komadom suhe krpe. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Bateriju treba puniti samo pomoću adaptera ili punjača koji je osigurao BIDLION, a ako punjenje ne uspije nakon navedenog vremena punjenja (6 sati), zaustavite punjenje. Nemojte puniti proizvod dulje od vremena punjenja navedenog u ovom priručniku. **U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Spremite i koristite bateriju unutar odgovarajućeg raspona radne temperature.

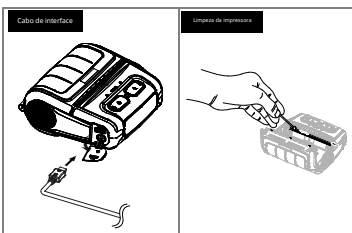
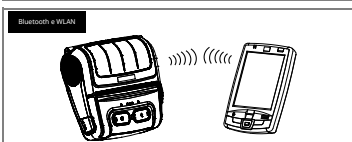
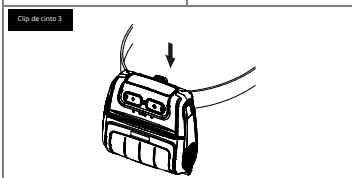
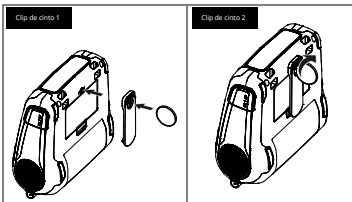
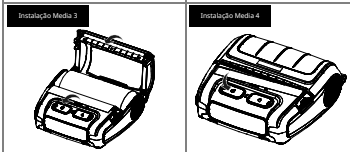
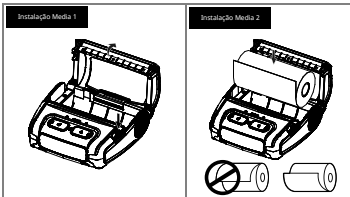
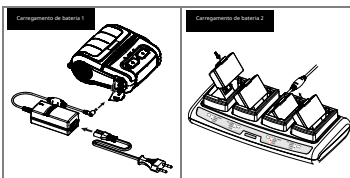
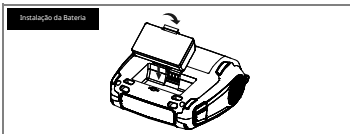
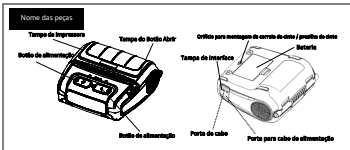
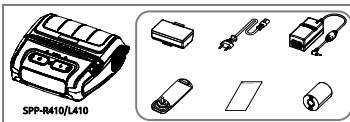
- Punjenje: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Prilikom upotrebe: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Dugotrajno skladištenje (više od 30 dana): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- U suprotnom može doći do pogorljanja performansi i životnog vijeka baterije, pregrijavanja, pucanja ili zapaljenja.**



Obavezno isključite napajanje uređaja kojim baterija služi nakon upotrebe. Prilikom odlaganja baterije potpuno ispraznite bateriju i trakom izolirajte priključke ići. **Održavajte na određeno mjesto u skladu s relevantnim zakonima i problemima dostiže zemlje.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Para obter mais informações, visite o site Web da BIXOLON.





## AVISO E CUIDADO

É descrito como situações como morte, ferimentos, prejuízos financeiros de grande monta e danos nos dados, entre outros, que podem ser causados ao utilizador.



## AVISO E CUIDADO COM A BATERIA

O objetivo é utilizar a bateria corretamente e evitar perigos ou danos físicos, pelo que deve guardá-la.

Não ligue vários produtos a uma tomada elétrica danificada ou individual. Utilize apenas tomadas com ligação à terra que cumpram com as normas da indústria. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Use apenas produtos originais da BIXOLON. **A empresa não irá fornecer serviço pós-venda por danos ou outros problemas resultantes de utilização de produtos de concorrencia (ou reconstruções).**



Não deslize ou cavar tenazes excessivas no cabo de alimentação. Enganche com cuidado o cabo de alimentação, especialmente em direção à tomada elétrica, para que a ligação seja segura. Certifique-se de que esteja o cabo com firmeza ao separar da tomada elétrica. Não remova o cabo de alimentação enquanto estiver a utilizar o produto. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Mantenha acessórios pequenos ou outros materiais de embalagem afastados de crianças pequenas. Cuidado: perigo de asfixia. **O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos sucessivos de naturezas sucessivas causadas por objetos pequenos.**



Mantenha líquidos em excesso afastados do cabo de alimentação e da tomada. Se os alimentos entrarem em contacto com os cabos de alimentação, limpe-os com um pano seco. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Não permita que o produto fique danificado devido a objetos pesados. **O desrespeito pelo mencionado anteriormente pode levar ao risco de choques elétricos e incêndio.**



Se o produto emitir um som estranho, odor aquático ou fumaça, desligue-o da corrente imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. Se o produto tiver cabido o seu funcionamento, desligue-o imediatamente e retire o cabo de alimentação da tomada. **Não desligue o produto imediatamente. Tal poderá danificar o produto ou originar um incêndio.**



Instale o produto numa área bem ventilada, mantendo-o a uma certa distância da parede. Instale o produto em determinadas áreas onde não seja necessária a utilização de ferramentas e flutuações de temperatura ou colocar o produto sobre um estremo pode causar danos à impressora. **Não aqueça o equipamento em excesso para evitar um incêndio. Certifique-se de conectar o local de sempre e não lhe servir sobre a câmara de impressão.**



Instale o produto num local estável, de forma a evitar que este caia. Quando mover o produto, desligue-o da corrente e retire todos os cabos ligados. **Não pode danificar o produto.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



Não desmonte, repare ou altere o produto por iniciativa própria. Ao fazê-lo, irá invalidar a garantia. **Se for necessária uma reparação, contacte o ponto de compra original.**



**Se existir um problema com o produto, entre em contacto com o ponto de compra original ou através da página de reparação de produtos do site Web de BIXOLON ([www.bixolon.com](http://www.bixolon.com)).**



Não submeter a bateria a impactos fortes nem atirá-la. Não desmontar ou modificar a bateria. Não permitir que as fugas da bateria entrem em contacto com os olhos ou a pele. Mantenha a pilha fora do alcance das crianças e certifique-se de que estas não a engolem. Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição. **Se entrar em contacto com a pele ou for ingerida, consultar imediatamente um médico.**



Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue-a do dispositivo que está a ser utilizado e guardá-a num local seco. Mesmo que não seja utilizado durante muito tempo, carregue-a pelo menos uma vez de 6 em 6 meses enquanto estiver guardada. Não coloque a bateria em locais expostos a temperaturas elevadas (su solar direta, dentro de um autocaravana, etc.) ou onde seja gerada humidade (estúdios de fotografia de estúdio, etc.). No ponto de distribuição geradores de calor (foguetes de aquecimento, etc.). Não coloque a bateria em furos, no micro-onhas ou sob alta pressão (garrafa de pressão, etc.). Certifique-se de que o produto não entra em contacto com metais (medidas, colares, etc.) ou líquidos (água, água salgada, etc.). **Dados de utilizar a bateria se não apresentar um odor ou qualquer outro anomalia, tal como calor, desconforto, deformação ou fumaça durante a utilização, imediatamente ou carregamento da bateria.**



Não se confunda com os terminais (+) e (-) da bateria. Não deixar que metais entrem em contacto com os terminais (+) e (-) da bateria. Se os terminais (+) e (-) da bateria estiverem manchados com substâncias estranhas, limpe-os com um pano seco. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



A bateria só deve ser carregada utilizando o adaptador ou o carregador fornecido pela Bixolon e, se o carregamento falhar após o tempo de carregamento especificado (5 horas), pare o carregamento. Não carregue o produto durante mais tempo do que o tempo de carregamento especificado neste manual. **Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**



Armazene e utilize a bateria dentro do intervalo de temperatura de funcionamento correto.

- Carregamento: 0 - 40°C (32 - 104°F)
  - Em utilização: -15 - 50°C (5 - 122°F)
  - Armazenamento a longo prazo (mais de 30 dias): 15 - 40°C (5 - 104°F)
- Caso contrário, pode provocar a deterioração do desempenho e da vida útil da bateria, o sobreaquecimento, a rutura ou a ignição.**

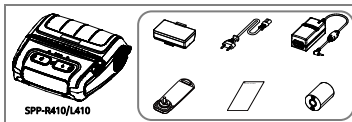


Certifique-se de que desliga a alimentação do dispositivo que a bateria serve após a utilização. Ao retirar fora a bateria, descarregue-a completamente e isole os terminais com fita adesiva, etc.

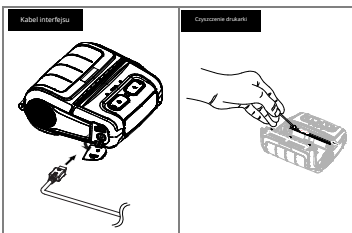
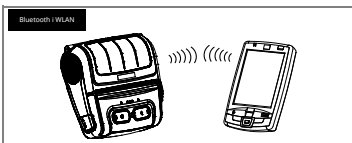
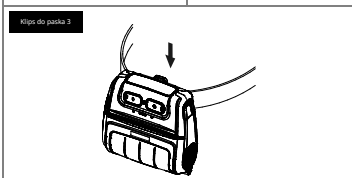
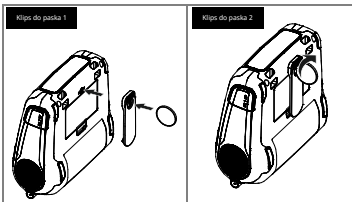
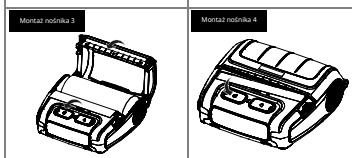
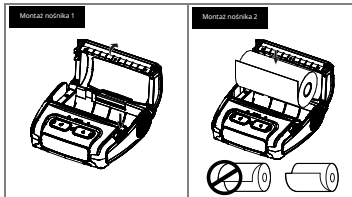
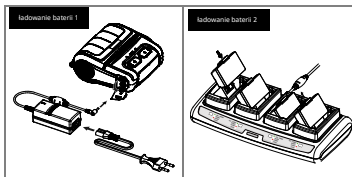
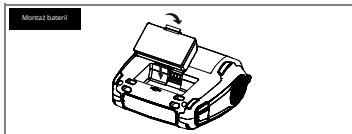
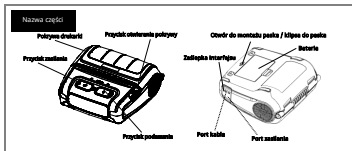
**Deixe-a num local designado de acordo com as leis e regulamentos relevantes do país.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



W celu uzyskania dalszych informacji  
zachęcamy do odwiedzenia witryny  
internetowej firmy BIXOLON.



## OSTRZEŻENIE I PRZESTROGA

Sygnalizuje niebezpieczeństwo śmierci, obrażeń fizycznych, poważnych strat finansowych, uszkodzenia danych itp. dla użytkownika.



## OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI DOTYCZĄCE BATERII

Mają one na celu prawidłowe korzystanie z baterii i zapobieganie niebezpieczeństwu lub uszkodzeniom fizycznym, dlatego należy je zachować.

Nie podłączaj wleku urządzeń do jednego gniazdka zasilania lub do wadliwego gniazdka zasilania. Należy używać wyłącznie uzienionych gniazdek elektrycznych spełniających normy branżowe. **Nieprzestrzeganie tego zakazania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Należy używać wyłącznie oryginalnych produktów firmy BIKOLON. **Prawie nie zapewni wsparcia posprzedażowego w przypadku uszkodzeń lub innych problemów związanych z jednostką, która może wystąpić w przypadku podobnych lub regonowocnych produktów.**



Nie należy nakładać szpila ani narzędzi prądu zmiennego. Przewód zasilający należy włożyć do końca do gniazdka, aby nie porażać kable. Podczas odłączania przewodu od gniazdka zasilania należy go mocno trzymać. Nie należy odłączać przewodu, niebezpiecznego odłączenia urządzenia. **Nieprzestrzeganie tego zakazania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Dołone akcesoria lub inne materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od małych dzieci. Uwaga: ryzyko zadławienia. **Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować obrażenia wymagające pilnej pomocy medycznej.**



Nadmierne ilości ciepła należy przechowywać z dala od przewodów zasilającego i gniazdka. W przypadku zabrudzenia przewodów zasilających należy wytrzeć je suchą szmatką. **Nieprzestrzeganie tego zakazania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia przez ciężkie przedmioty. **Nieprzestrzeganie tego zakazania może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.**



Jedną z przyczyn wydobywania się dymu, ognia, zapach palenizny lub gęstego mgły może być uszkodzenie urządzenia. W przypadku oparzenia urządzenia lub uszkodzenia jego obudowy należy natychmiast oddzielić urządzenie od przewodów zasilających. **Nie remedium urządzeń naprawcze. Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała.**



Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu, w przewiewnym od strony. Instalacja urządzenia w otwartym, w którym występuje nadmierne ciepło, wilgoć, wadliwa instalacja lub niebezpieczna instalacja spowoduje uszkodzenie urządzenia. **Nieprzestrzeganie tego zakazania może spowodować uszkodzenie urządzenia lub ciała. W razie wystąpienia do-ty uszkodzenia urządzenia należy skontaktować się z podmiotem pomocy.**



Urządzenie należy zainstalować w stałym miejscu, aby zapobiec jego porażeniu. Podczas przenoszenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć wszystkie przesyłki (podłączone do urządzenia), w tym przewód zasilający. **Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia.**



Nigdy nie należy samodzielnie demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia, ponieważ spowoduje to utratę gwarancji. **W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu.**



Nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów, obracy ani metali. **Należy do spowodować uszkodzenie urządzenia lub pożar.**



W razie wystąpienia problemu z produktem należy skontaktować się z oryginalnym miejscem zakupu lub z podmiotem strony napraw produktów w witrynie Internetowej firmy BIKOLON ([www.bikolon.com](http://www.bikolon.com)).



Nie narażaj baterii na silne uderzenia ani nie rzucać nią. Nie należy demontować ani modyfikować baterii. Nie dopuszczaj do zadrażnienia się wycieku z baterii z oczami lub skórą. Baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i upewnić się, że dzieci jej nie połkną. W pracującym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pęknięcia lub zapłonu. **W razie konieczności za skłony lub podległe należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.**



Jedną baterię nie ponoszą równoległe przez dłuższy czas, należy oddzielić ją od obwodowego urządzenia (przechowywać w suchym miejscu). Należy w przypadku równoległego baterii przez dłuższy czas nie wstrzymać przechowywania (niektóre z nich są nagrzewane przez 4-6 miesięcy). Nie należy umieszczać baterii w miejscach, w których występuje wilgoć (niebezpieczne warunki atmosferyczne, węgla amoniakowego itp.) lub w miejscach, w których występuje para wodna (kuchnia, łazienka, kąpielica, garaż, suszarnia (w przypadku urządzeń gospodarstwa domowego itp.), lub w miejscu czyszczenia wykładanych (np. czyszczenie przewodu itp.). Nie wkładaj baterii do ognia, kucharki, mikrofalówki lub pod wysokim ciśnieniem (zapewnia to 100% bezpieczeństwa). Nie poddawaj baterii mechanicznemu uszkodzeniu (np. kłucie, uderzenia itp.). **Należy przestrzegać temperatury i czasu w przypadku podległości i nieprzeprzeganie zakazania lub innych ostrych ostrzeżeń, które mogą spowodować porażenie, uszkodzenie lub obrażenia ciała.**



Nie pomylić biegunów (+) i (-) baterii. Nie należy dopuszczać do kontaktu metalu z zaciskami (+) i (-) baterii. Jeżeli zaciski (+) i (-) baterii są zabrudzone obcymi substancjami, należy wytrzeć je suchą szmatką. **W pracującym razie może to spowodować pogorszenie wydajności i żywotności baterii, przegrzanie, pęknięcie lub zapłon.**



Baterię należy ładować wyłącznie za pomocą adaptera lub ładowarki dostarczonej przez firmę BIKOLON, a jeżeli ładowanie nie powiedzie się w określonym czasie (6 godzin), należy je przerwać. Nie należy ładować produktu dłużej niż czas ładowania określony w tym podręczniku. **W pracującym razie może dojść do pogorszenia sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pęknięcia lub zapłonu.**



Baterie należy przechowywać i używać w odpowiednim zakresie temperatur roboczych.  
- Ładowanie: 0 - 40°C (32 - 104°F)  
- Użytkowanie: -15 - 50°C (5 - 122°F)  
- Długotrwałe przechowywanie (ponad 30 dni): 15 - 40°C (5 - 104°F)  
**W pracującym razie może to spowodować pogorszenie sprawności i żywotności baterii, jej przegrzania, pęknięcia lub zapłon.**

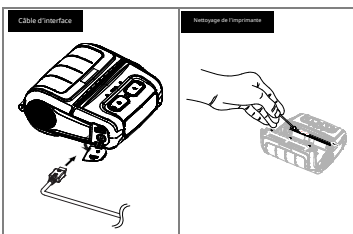
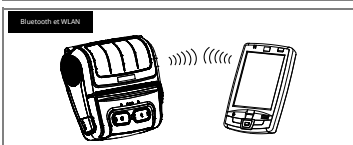
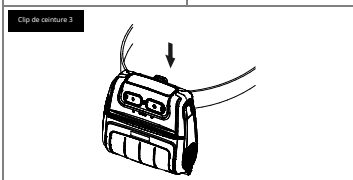
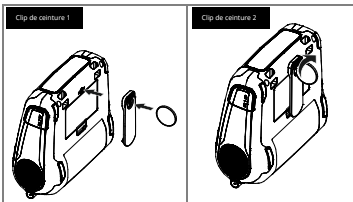
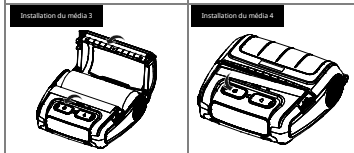
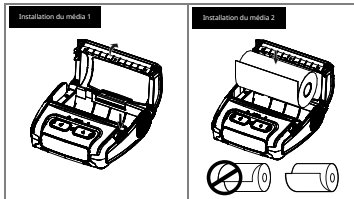
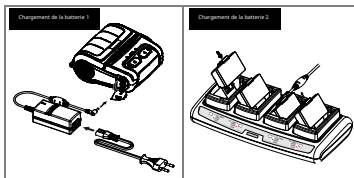
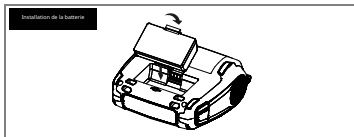
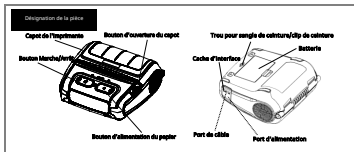
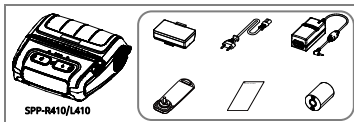


Po użyciu należy wyłączyć zasilanie urządzenia, w którym znajduje się bateria. Podczas użycia baterii należy ją całkowicie rozładować i zastąpić styki szafią itp. **Baterię należy użytkować w przeznaczonym miejscu, zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa obowiązującymi w danym kraju.**





## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



Pour obtenir plus d'informations, consultez le site web de BIXOLON.





## AVERTISSEMENT ET MISE EN GARDE

Cela indique qu'il existe un risque de mort, de blessures corporelles, de pertes financières graves, de dommages aux données, etc. pour l'utilisateur.



## AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS CONCERNANT LES BATTERIES

Ces mentions visent à utiliser la batterie correctement et d'éviter tout danger ou dommage physique, veuillez les respecter.

Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise de courant ou sur une prise défectueuse. N'utilisez que des prises de courant avec mise à la terre conformes aux normes industrielles. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Utilisez uniquement des produits d'origine BDXOLON. L'entreprise ne fournit pas de service après-vente pour les dommages ou autres problèmes de qualité causés par l'utilisation de produits contrefaits (vrais à faux).



Ne placez pas ou ne rendez pas de manière excessive le cordon d'alimentation. Évitez fermement le cordon d'alimentation à tout dans la prise de courant pour éviter qu'il ne se détache. Veillez à bien tenir le cordon lorsque vous le débranchez de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation lorsque le produit est en cours d'utilisation. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Gardez les petits accessoires ou autres matérielles d'emballage hors de portée des jeunes enfants. Attention : risque d'étouffement. **Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures, qui nécessitent l'intervention urgente d'un médecin.**



Tenez les liquides à l'écart du cordon d'alimentation et de la prise de courant. Si vous devez nettoyer le cordon d'alimentation, utilisez un chiffon sec. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Veillez à ce que le produit ne soit pas endommagé par des objets lourds. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Si le produit émet un son étrange, une odeur de brûlé ou de la fumée, désassemblez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. Si le produit tombe ou s'il présente des signes de dommages, désassemblez immédiatement et débranchez le cordon d'alimentation. **Ne remettez jamais les produits à l'eau. Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



Installez le produit dans un endroit bien ventilé et le maintenez à une certaine distance d'un mur. L'installation du produit dans certains environnements peut entraîner une surchauffe et des variations de température excessives ou l'utilisation excessive du produit peut entraîner un endommagement. Une augmentation de la température interne peut provoquer une explosion. **Nécessaire à conserver à l'abri d'un choc d'eau ou d'un choc électrique.**



Installez le produit dans un endroit fixe pour éviter qu'il se bascule. Lorsque vous déplacez le produit, mettez-le hors tension et débranchez tous les câbles connectés. **Le non-respect de cette consigne peut endommager le produit.**



Ne tentez jamais de démonter, réparer ou modifier le produit vous-même, sous peine d'annuler la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez votre revendeur.



Ne laissez pas de substances étrangères pénétrer dans le produit. Ne placez pas d'objets lourds, de liquides ou de métaux sur le produit. **Le non-respect de cette consigne peut causer un choc électrique ou un incendie.**



En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le lieu d'achat d'origine ou la page de réparation des produits du site web de BDXOLON ([www.bdxolon.com](http://www.bdxolon.com)).



Ne soumettez pas la batterie à des chocs violents et ne la faites pas tomber. Ne démontez pas ou ne modifiez pas la batterie. Ne laissez pas les flûtes de la batterie entrer en contact avec vos yeux ou votre peau. Conservez la batterie hors de portée des enfants et veillez à ce que les enfants n'avient pas la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie. **En cas de contact avec la peau ou d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.**



Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, débranchez de l'appareil utilisé et conservez-la dans un endroit sec. Même si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, rechargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Ne placez pas la batterie dans des endroits exposés à des températures élevées (dans le plein soleil, à l'intérieur d'une voiture, etc.), où de l'électricité statique est produite (grâce à l'appareil électromagnétique, etc.), ou près d'appareils produisant de la chaleur (appareils de chauffage, etc.). Ne placez pas la batterie dans une chemise, un four à micro-ondes ou une cocotte-minute (autocuiseur, etc.).

Veillez à ce que le produit n'entre en contact avec des métaux (sauf de l'eau, du sel, etc.). **Arrêtez d'utiliser la batterie si elle dégage une odeur ou si elle présente toute anomalie (gonflement, déformation ou fuite) lors de son utilisation, de son stockage ou de sa charge.**



Respectez la polarité (+) et (-) de la batterie. Ne laissez pas de métal entrer en contact avec les bornes (+) et (-) de la batterie. Si les bornes (+) et (-) de la batterie sont souillées par des corps étrangers, nettoyez-les avec un chiffon sec. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



La batterie ne doit être chargée qu'à l'aide de l'adaptateur ou du chargeur fournis par BDXOLON. Si la charge échoue après le temps de charge spécifié (6 heures), arrêtez la charge. Ne chargez pas le produit plus longtemps que le temps de charge spécifié dans ce manuel. **Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Conservez et utilisez la batterie dans la plage de température de fonctionnement approuvée.

• Charge : 0 - 40 °C (32 - 104 °F)  
• Utilisation : -15 - 50 °C (5 - 122 °F)

• Stockage pendant une période prolongée (plus de 30 jours) : 15 - 40 °C (5 - 104 °F)

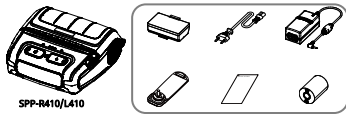
**Dans le cas contraire, cela peut entraîner une détérioration des performances et de la durée de vie de la batterie, une surchauffe, une rupture ou un incendie.**



Veillez à couper l'alimentation de l'équipement après lequel la batterie est utilisée après utilisation. Lors de la mise au rebut de la batterie, déchargez-la complètement et isolez les bornes avec du ruban adhésif, etc. **Mettez-la au rebut dans un endroit prévu à cet effet, conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.**

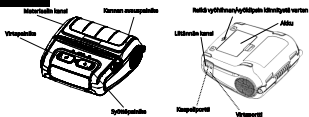


## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410

Osaen nimet



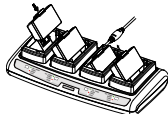
Akun asennus



Akun lataus 1



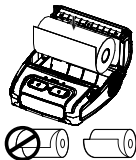
Akun lataus 2



Materiaalin kansi 1



Materiaalin kansi 2



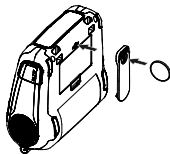
Materiaalin kansi 3



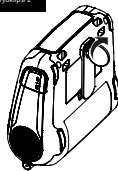
Materiaalin kansi 4



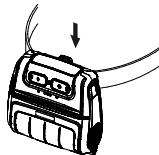
Vyökiipin 1



Vyökiipin 2



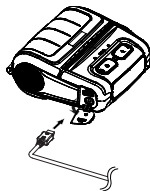
Vyökiipin 3



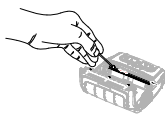
Bluetooth ja WLAN



Liitäntäkaapeli



Tulostimen puhdistus



Voit ladata lisätietoja vieraillemalla BIXOLONin verkkosivulla.





## VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



## AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasia. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aloja BDOLION-tuotteita. **Yhitys eri tavojen myymälä jättäessä tulien vahingoitus tai muissa laatuolosuhteissa, joita väärentäville (tai launastetuille) tuotteille voi aiheutua.**



Älä laatasta tai kiristä virajohtoa liian. Työnäsi virajohtoa turvallisesti kokonaan pistoraasia, jotta se ei jää liian kireä. Varmista, että jätät kaapelit löysinä, kun annat sen pois paikoilleen. **Älä kiristä virajohtoa, kun laatu on kytketty. Virajohtojen ruuveluomitus jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Pidä pienet tavutukset tai muut pakkausmateriaalit pois pienien lasten ulottuvilla. Vain: **tuuletinvarusteita. Tuuletinvarusteiden käyttö voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat vaurioittaa lämpötilan.**



Pidä ylimääräiset nestetä ja kumina virajohtojesta ja pistoraasia. Jos virajohtojen tai laitteiden osia, pyyhi se pois kuumasta lämmästä. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittaa tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. Jos tuote putoaa tai sen ulkoiset osat vaurioituvat, katkaise virta välittömästi ja irrota virajohto. **Älä alista tuotetta kuumalle. Tämä voi aiheuttaa vaurioita tuotteelle tai tulipalon.**



Asenna tuote tietyllä tuuletusaukolla ja jätä se tietyllä etäisyydellä seinästä. Tuuletinvarusteiden käyttö on pakollista, jotta ne eivät tuulettaisi jalkoja, kengätiloja tai laitteita. Käytä tuuletinvarusteita ja niiden käyttöä ja huoltoa ohjeiden mukaisesti. **Älä käytä tuuletinvarusteita, jos ne ovat vaurioituneet.**



Asenna tuote tietyllä paikalla, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virajohto. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nestettä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelmia, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan tai BDOLIONin vierastuotteen tuoteohjeussivun kautta ([www.biolion.com](http://www.biolion.com)).



Älä altista akkua voimakkaille iskuille tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua tuottaa nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laatusuorittamattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorituskykyyn ja käyttöön heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akkua tuottaa aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkärin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se liitteestä ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytetä pitkään, laata se säilytykseen akkua vähintään 6 kuukauden välein. Älä aseta akkua paikalleen, jossa on korkeita lämpötiloja (suora auringonvalo, auton sisätilat tms.) tai jossa on syvässä vaurioituneita laitteita (lämmityslaitte tms.) tai lähellä lampia tuottavia laitteita (lämmityslaitte tms.). Älä heitä akkua tulien, nesteitä tai muiden tuotteiden tai nesteen paineeseen (paineeseen tms.). Varmista, ettei tuote joutuu kosketuksiin metalliesineiden (sähkö, kädensijat tms.) tai nesteen (vettä, sudanvettä tms.) kanssa. **Älä laata akkua, jos akkua tuottaa vaurio tai kukaan muu paineeseen, josta kuumuutta, sähköä, nestettä, muiden tuotteiden tai tuotteen osien lämpöä, sähköä tai liian korkeaa lämpöä.**



Älä sekoita akkun (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesine koskettaa akkun (+) ja (-) -napoihin. Jos akkun (+) ja (-) -navat ovat tahrattuneet vierasesineillä, pyyhi ne kuivalla kankaalla. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Akkua saa laata vain Biolionin tarjoaman adapterin tai laiturin avulla. Jos laataus ei valmiiksi määrätyn laatusajan kuluessa (6 tuntia), lopeta laatus. Älä liitä tuotetta pidempään kuin tässä käyttöoppaassa mainittu laatusaika. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Säilytä ja käytä akkua asennusmukaisissa käyttölämpöolosuhteissa.  
- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)  
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)  
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)  
**Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorituskykyyn ja käytönsä heikkeneminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



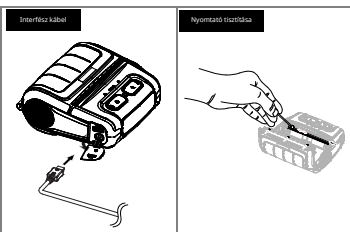
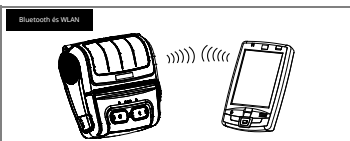
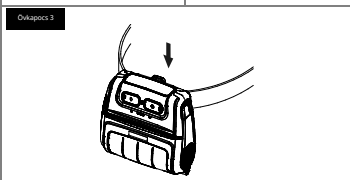
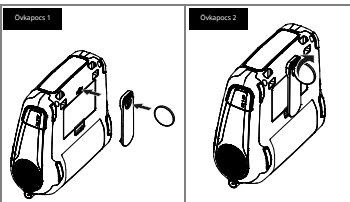
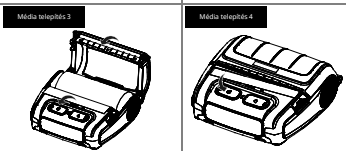
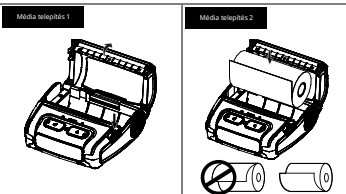
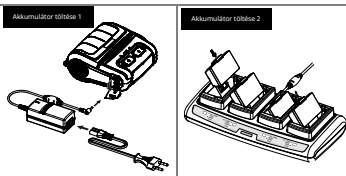
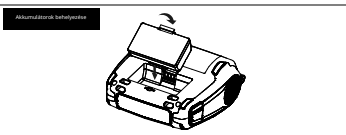
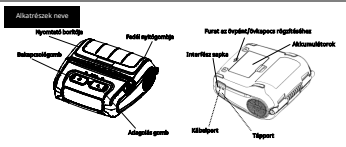
Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävit akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liittimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alla oleviin lämpötila- ja määritysten mukaisesti.**



## MOBILE PRINTER SPP-R410/L410



SPP-R410/L410



További információért látogasson el a BIXOLON weboldalára.





## VAROITUS JA HUOMIO

Kuvaa kuolemaa, fyysisiä vammoja, vakavia taloudellisia menetyksiä, tietovahinkoja jne., joita käyttäjälle voi aiheutua.



## AKUN VAROITUKSET JA HUOMAUTUKSET

Käyttäessäsi akkua oikein ja estääksesi vaarat tai fyysiset vahingot noudata annettuja ohjeita.

Älä liitä useita tuotteita samaan tai valittuun pistoraasia. Käytä vain alan standardin mukaisia maadoitettuja pistoraasioita. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Käytä vain aloja BDOLION-tuotteita. **Yhitys ei tarjoa myyjäisiä jättämistä tulipalovaroitusta tai muissa laatuominaisuuksissa. Jos väärin käytät (tai launastat) tuotetta voi aiheutua.**



Älä laatasta tai kiristä virapöytäliikaa. Työnä virapöytäliikasta kukaan pistoraasia, jotta se ei jää liian kuumaksi. Varmista, että jätät liian kovan virapöytäliikaa, kun kiristät sen pois pois. **Älä kiristä virapöytäliikaa, kun laatu on kuumaa. Käyttäjien noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Piidi pienet tavutukset tai muu palikkaominaisuuksia pöytäliikasta laatuun. Tuotteen virallisen lähtöpaikan voi aiheuttaa vaurioita, jotka saattavat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.



Piidi ylimääräiset nesteet ka ukama virapöytäliikasta ja pistoraasia. Jos virapöytäliikasta on vahingoittunut, pyyhi se pois kuumasta liian. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Älä anna painavien esineiden vahingoittama tuotetta. **Määritysten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.**



Jos tuotteesta kuuluu outoa ääntä, palavaa hajua tai savua, katkaise virta välittömästi ja irrota virapöytäliikasta. Jos tuote pöytäliikasta tai sen ulkopuolelta vaurioituu, katkaise virta välittömästi ja irrota virapöytäliikasta. **Älä alista tuotetta kuumalla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.**



Asenna tuote tietyssä suhteessa tilaan ja jätä se tietyssä etäisyydellä seinästä. Tuotteen asennaminen seinään on kielletty, jotta se ei aiheuta tulipalovaurioita, korroosioita tai laatuominaisuuksia. Jos tuotteen asennaminen on kielletty, käytä vain vahingoittamattomia seinäliikkeitä. **Älä aseta tuotetta missään muussa tilassa. Näitä varoituksia ei pidä unohtaa.**



Asenna tuote tietyssä paikassa, jotta se ei pääse kaatumaan. Kun siirät tuotetta, katkaise virta ja irrota kaikki liitetyt kaapelit, myös virapöytäliikasta. **Koska se voi vahingoittaa tuotetta.**



Älä koskaan puri, korjaa tai muuta tuotetta itsenäisesti, sillä takuu raukeaa. **Jos korjaus on tarpeen, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan.**



Älä päästä tuotteeseen mitään vieraita aineita. **Älä aseta tuotteen päälle raskaita esineitä, nesteitä tai metalleja. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle tai tulipalon.**



Jos tuotteessa on ongelmia, ota yhteyttä alijärjestäjään ostopaikkaan tai BDOLIONin vierastuotteen tuoteohjeussivun kautta ([www.bdolion.com](http://www.bdolion.com)).



Älä altista akkua voimakkaalle iskulle tai heitä sitä. Älä pura tai muuta akkua. Älä anna akkua vuotavan nesteen joutua kosketuksiin silmien tai ihon kanssa. Pidä akku laatusuorittamattomissa ja varmista, ettei lapsi voi niellä sitä. Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla akkujen suorittamiseen käyttöön heikentyminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen. **Jos akkua vuotanut aine joutuu kosketuksiin ihon kanssa tai jos se on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkärin.**



Jos akkua ei käytetä pitkään, irrota se laatusuorittamasta ja säilytä sitä kuivassa paikassa. Vältä akkua ei käytetä pitkään, laata se säilytykseen akkua vähintään 6 kuukauden välein. Älä aseta akkua pöytäliikasta, jotta se ei kosketa lämpötilaa laatuun aurinkovalon, auton säteitä tms. tai jotta se ei joutuisi suoraan sähkölaitteiden lähelle tms. tai läheltä lämpimiä laatuja (lämpötila tms.). Älä heitä akkua tulien, asteen tai mikroaaltouunin tai muuten palavan esineen (mikroaaltouuni tms.). Varmista, ettei tuote joutuisi kosketuksiin metalliesineiden (sähkö) laatuun tms. tai nesteen (vesi, sudanvettä tms.) kanssa. **Älä laata akkua, jos akkua tuote heikentää muuta palavaa materiaalia, jotta se ei aiheuttaisi tulipalovaurioita, korroosioita tai sähköiskun.**



Älä sekoita akku (+) ja (-) -napoja. Älä anna metalliesineen koskettaa akku (+) ja (-) -napoihin. Jos akku (+) ja (-) -navat ovat vahingoittuneet vierasaineiden, pyyhi ne kuivalla kankaalla. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorittamiseen ja käyttöön heikentyminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Akkua saa laata vain Bixolonin tarjoaman adapterin tai laaturin avulla. Jos laatus ei valmiiksi määrätyn laatusajan kuluessa (6 tuntia), lopeta laatus. Älä laata tuotetta pidempään kuin tässä käyttöohjeessa mainittu laatusaika. **Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorittamiseen ja käyttöön heikentyminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Säilytä ja käytä akkua asiantuntijalla käyttölämpötiloissa.

- Lataus: 0-40 °C (32-104 °F)
- Käyttö: 15-50 °C (5-122 °F)
- Pitkäaikainen varastoitus (yli 30 päivää): 15-40 °C (5-104 °F)

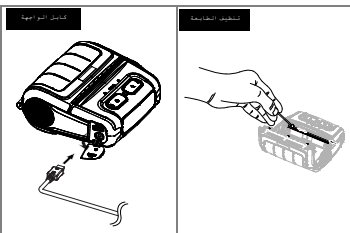
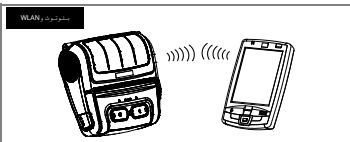
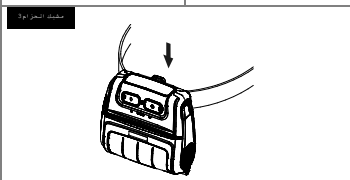
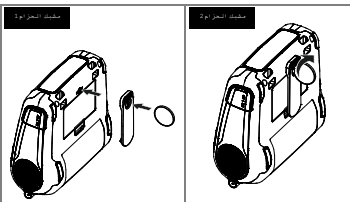
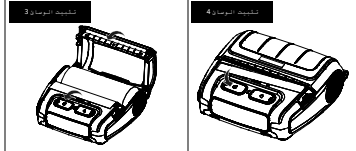
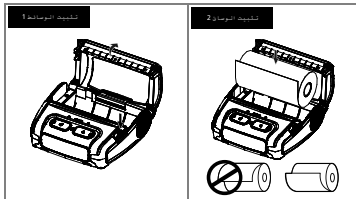
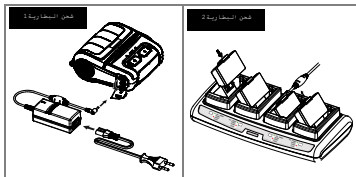
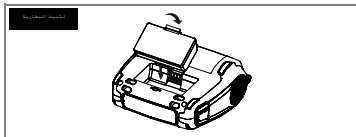
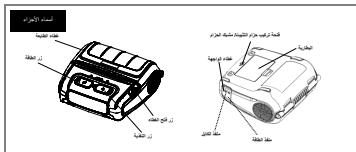
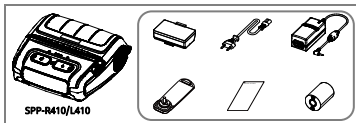
**Muussa tapauksessa voi olla akkujen suorittamiseen ja käyttöön heikentyminen, yllämeneminen, rikkoutuminen tai syttyminen.**



Muista sammuttaa laitteen virta, kun akku on käytössä. Kun hävit akku, tyhjennä akku kokonaan ja eristä liittimet teipillä tms. **Hävitä se määritysten mukaisesti maan alla olevien laatuohjeiden ja määritysten mukaisesti.**



**MOBILE PRINTER SPP-R410/L410**



لتحميل المزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع BIXOLON على الإنترنت



## تحذيرات والتبتيهات الخاصة بالبطارية

إنها تهدف إلى استخدام البطارية بشكل ملائم وتجنب المخاطر أو الضرر المادي، لذا يرجى الاحتفاظ بها.



## التحذير والتبتيه

توصف بأنها حالات الرقاة والإصابات الجسدية والخسائر المالية الخطيرة والأضرار التي تلحق بالبيانات وما إلى ذلك ويمكن أن تلحق بالمستخدم.



لا تقوم بتوصيل العديد من المنتجات بغض كهربا أحادي أو محجب. لا تتوصّل بطورتي بطاريات كهربا مزودة بشواكي معزولين المشارة. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربية أو الحريق.

لا تستخدم بطورتي البطاريات الأصلية من BIXOLON أن تقوم الشركة بتكملة ما بعد البيع في حالة التلف أو التمثال الكهربائية لبطورتي التي يمكن أن تحدث تهيئة لاستخدام منتجات مطقة (أو مزودة).

لا تم بئس أو شد السلك الكهربي أكثر من اللازم. أصل السلك الكهربي بشكل كامل في مفص الكهربا. احتذيت بامتداد تلك من الأسلاك بعلك بامتداد عدم فصلين الكهربا. ولا تزعج سلك الكهربا أثناء استخدام المنتج. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربية أو الحريق.

احتفظ بالمنتجات المسفورة أو مواد التنظيف (الجرى بيحا) عن متناول الأطفال الصغار. خطر الاختناق. يمكن أن يودي سوء التعامل مع المنتج إلى حدوث إصابات قد تلحق الضرر بالصحة الجسدية للعامة.

لا تعرض المنتج للتأثير القليلة حتى لا يحدث تلف. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربية أو الحريق.

احتفظ بالموائل الرائدة بعيدا عن سلك الكهربا والملصق. في حالة تلف المنتج أو سلك الكهربا بأي مواد، امسحها بقطعة قماش جافة. يمكن أن يتسبب عدم التوافق في الصدمة الكهربية أو الحريق.

لا تكن أبدا تحت ضغط مرتعا أو بعيدا عن درجة حرارة معين. إن سلك أو قطف السلك أو قطفه أو زرع سلك الكهربا من مفص الكهربا. في حالة تلف المنتج أو تعرض سلك الكهربا للحرارة المتسرة، وقف تشغيل القطعة فوراً، وزعج سلك الكهربا من مفص الكهربا. لا تعرض المنتج للضوء المباشر يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالمنتج أو إلحاق حريق.

فربطت المنتج في منطقة جافة قهربية مع لقلعة على سقفة معزولة. تجنب الرات أو تعرضه للقلبات أو درجات الحرارة المتعددة. تجنب التمسك بزراد من المعد فللمة يمكن أن تتسبب زيادة درجة الحرارة الناتجة في إلحاق حريق. تذكر من التأصيل منتج من وصية المنتج.

الشراء بأكث جر منك من وصية المنتج.

لا تقوم أبدا بتفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج حتى لا يصبح التشغيل أقل. يمكن أن يتسبب ذلك في الصدمة الكهربية أو إلحاق الضرر بالأصلية. أصل ضرورية، اتصل بمكان الشراء الأصلي.

في سحا وجود أي مشكلة في المنتج، يرجى الاتصال بمكان الشراء الأصلي أو الاتصال برصصة إصلاح المنتجات أو سؤوف BIXOLON على الإنترنت (<http://www.bixolon.com>).

في سحا وجود أي مواد غريبة في المنتج، بخول المنتج لا تتسبب أو تلحق الضرر أو تلف أو سوايل أو مغان على المنتج ويمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق الضرر بالمنتج أو إلحاق حريق.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.

لا تتعرض البطارية لضدعة قوية ولا تشوك بإسرافها. ما لا تطوم بعلك أو تعديل البطارية. لا تتسبب بعوضا أو التمسك من البطارية بجسديا أو جلفها. من البطارية بجسديا أو جلفها.